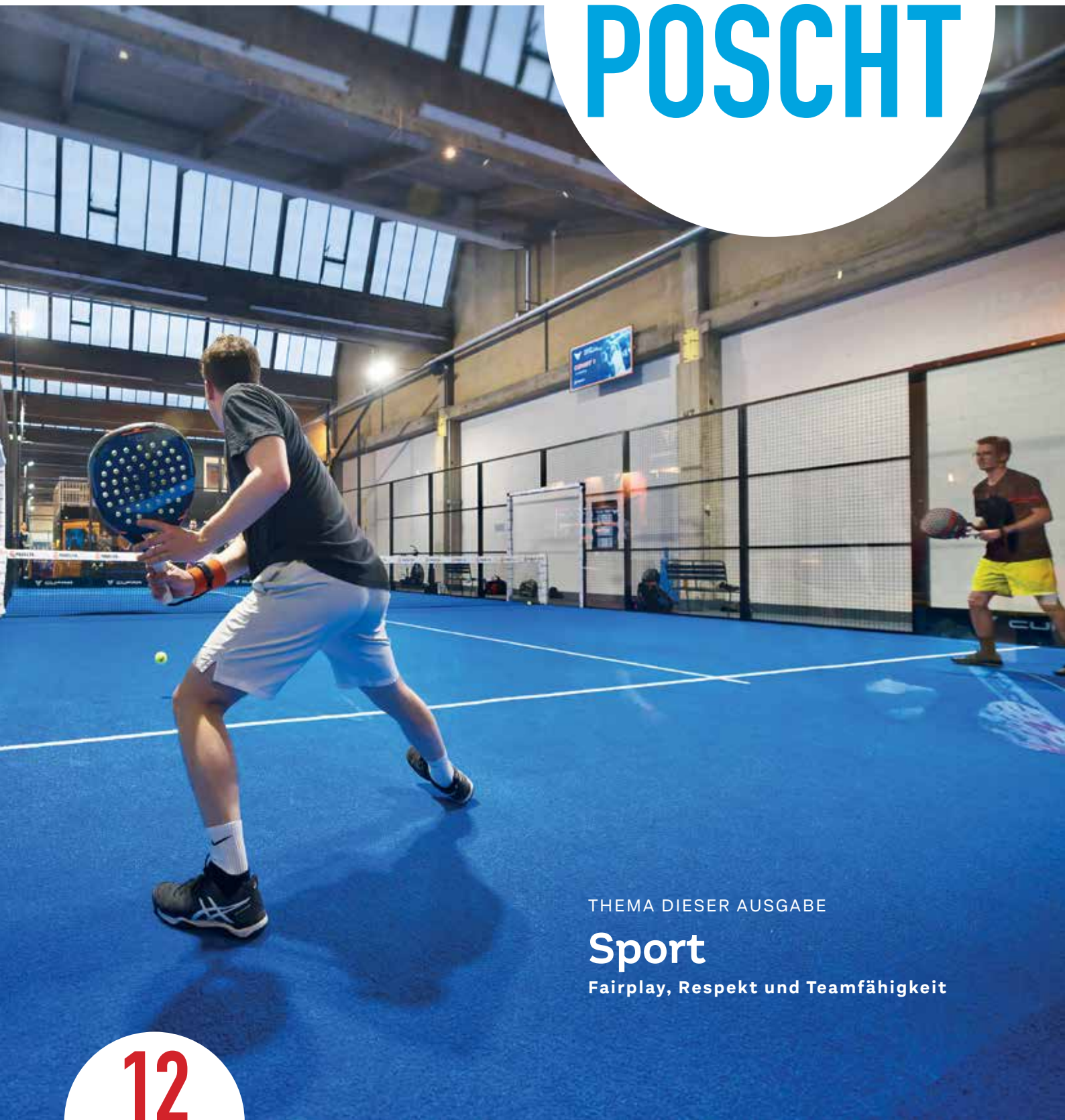


Gewerbe- und  
Industrieverein  
Rothenburg-Rain

# GWÄRB POSCHT



THEMA DIESER AUSGABE

## Sport

Fairplay, Respekt und Teamfähigkeit

12

AUSGABE  
2023

Gewerbe- und Industrieverein  
**ROTHENBURG RAIN**



## Ihr Bauunternehmen für Hoch-, Tief- und Erneuerungsbau

seit 1922 in Rothenburg

[www.cerutti.ch](http://www.cerutti.ch)

### ihr unternehmen, ihre vorsorge.

Sie führen ein Unternehmen und möchten sich fürs Alter absichern? Stellen Sie heute die Weichen für Ihre Zukunft – wir helfen Ihnen dabei.

[valiant.ch/ich-sorge-vor](http://valiant.ch/ich-sorge-vor)

Valiant Bank AG, Gerliswilstrasse 8  
6021 Emmenbrücke, Telefon 041 269 00 69

wir sind einfach bank.

**valiant**

**Damenmode  
Accessoires  
Geschenke**

**atelier  
eigen-ART**  
Flecken 8  
6023 Rothenburg

041 280 82 10  
[eigenart-rothenburg.ch](http://eigenart-rothenburg.ch)



**Matthaios Saplachidis**  
Dipl. Zahnarzt

**Dora Giannakopoulou**  
Dipl. Zahnärztin  
Mitglied SSO/LZG

- **Betreuung durch Menschlichkeit**
- **Lächeln durch Kompetenz**
- **Behandlung ohne Zeitdruck**
- **Schmerzarm und einfühlsam**

#### Öffnungszeiten

Montag und Mittwoch 8-12 | 13-20 Uhr  
Dienstag, Donnerstag, Freitag 8-12 | 13-17.30 Uhr  
Ein Samstag monatlich Zahnreinigung 8-12 Uhr



Flecken 13 | 6023 Rothenburg | 041 280 29 22  
[zahnarzt-im-flecken.ch](http://zahnarzt-im-flecken.ch) | [info@zahnarzt-im-flecken.ch](mailto:info@zahnarzt-im-flecken.ch)

#### EDITORIAL

## Keine Stunde im Leben, die man im Sport verbringt, ist verloren.

Winston Spencer Churchill

Liebe Leserin, lieber Leser

Sport hat eine grosse gesellschafts-  
politische Bedeutung. Im Sport werden  
Werte wie Toleranz und Fairness ver-  
mittelt. Sport lernt Regeln zu akzeptie-  
ren und sich in ein Team einzuordnen.  
Sport verlangt Einsatzbereitschaft und  
Durchhaltevermögen. Sport fördert das  
Verständnis für Fair Play und die Fähig-  
keit, adäquat mit Erfolg und Niederlage  
umgehen zu können. Sportliche Aktivi-  
täten erhalten nicht nur die körperliche  
Gesundheit. Sie machen auch geistig fit.  
Körperlich und geistig agile Mitarbeiter  
erfahren regelmässig ein besseres Selbst-  
wertgefühl. Das macht sie zu Mitarbeitern,  
mit denen es sich allein oder im Team  
motivierter und effizienter arbeiten lässt.

Erhebungen belegen auch, dass Men-  
schen, die regelmässig Sport betreiben,  
weniger Stunden am Arbeitsplatz fehlen.



Krankheitsbedingte Abwesenheiten am  
Arbeitsplatz verursachen jährlich immense  
Kosten. Dabei handelt es sich nicht nur  
um direkte krankheits- und unfallbedingte  
Kosten. Arbeitsausfälle führen in vielen  
Betrieben immer auch zu Umdisponie-  
rungen und Terminverschiebungen, oder  
zum Einsatz von Verleihpersonal und  
Überstunden der anderen Mitarbeitenden.  
In einer Zeit, in der es hüben und drüben in  
allen Berufen an Personal fehlt, erscheint  
es deshalb durchaus sinnvoll, wenn ein  
Betrieb selber aktiv die Gesundheit seiner  
Mitarbeitenden fördert und sie motiviert,  
ihrem Körper Gutes zu tun. Dazu gehören  
nicht nur die Massnahmen zum Schutz der  
Mitarbeitenden am Arbeitsplatz. Es lohnt

sich zweifellos auch, in die Freizeitaktivi-  
täten der Mitarbeitenden zu investieren.

Gerne hoffe ich, dass unsere 12. Ausgabe  
der GwärbPoscht den einen oder anderen  
Input zur Förderung des Wohlbefindens  
unserer Mitarbeitenden am Arbeitsplatz  
zu geben vermag. So wünsche ich Ihnen  
eine spannende und informative Lektüre.  
Dem Redaktionsteam und allen Inserenten  
und Inserentinnen danke ich herzlich dafür,  
dass wieder eine äusserst abwechslungs-  
reiche Ausgabe realisiert werden konnte.

**René K. Merz**

Präsident Gewerbe- und Industrie-  
verein Rothenburg-Rain

#### IMPRESSUM

|                 |                                                                                                                         |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Herausgeber     | Gewerbe- und Industrie-<br>verein Rothenburg/Rain<br><a href="http://giv-rothenburg-rain.ch">giv-rothenburg-rain.ch</a> |
| Redaktion       | Positivmedia Guido<br>Gallati, Schwarzenberg                                                                            |
| Gestaltung      | Visuelle Gestaltung,<br>Daniel Marti, Luzern<br><a href="http://martigrafik.ch">martigrafik.ch</a>                      |
| Inserateannahme | Sonja Lang-Giovanoli                                                                                                    |
| Druck           | Brunner Medien AG<br>6011 Kriens<br><a href="http://bag.ch">bag.ch</a>                                                  |

#### INHALT

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Editorial</b>                               | <b>3</b>  |
| <b>Trend-Sportart Padel</b>                    | <b>4</b>  |
| <b>Sypoba: System Power in Balance</b>         | <b>10</b> |
| <b>Lauftreff in Rain</b>                       | <b>14</b> |
| <b>Der Veloclub Rain</b>                       | <b>18</b> |
| <b>Kinder- und Jugendstrategie Rothenburg</b>  | <b>30</b> |
| <b>Kinder Malwettbewerb</b>                    | <b>33</b> |
| <b>Kinder-Wettbewerb Gewinner 2022</b>         | <b>36</b> |
| <b>Notruf-Nummern</b>                          | <b>37</b> |
| <b>Wettbewerb «Filzbälle zählen»</b>           | <b>41</b> |
| <b>Mitglieder GIV Rothenburg-Rain</b>          | <b>42</b> |
| <b>Lehrstellen-Porträts</b>                    | <b>50</b> |
| <b>Lehrstellenparcours 2022</b>                | <b>56</b> |
| <b>Der Lehrstellenparcours feiert Jubiläum</b> | <b>58</b> |
| <b>Unterwegs auf dem Rontaler Höhenweg</b>     | <b>60</b> |
| <b>Rezept</b>                                  | <b>61</b> |







Karin Hechenberger spielt für Padelta und gehört zu den besten Padel-Spielerinnen der Schweiz.

# Mucha diversión – mucho pádel

Spaniens Nationalsport entwickelt sich auch bei uns zur Trendsportart

**Gut möglich, dass Sie noch nie etwas davon gehört haben: Padel. Doch das könnte sich bald ändern. Denn Padel ist, so wird gesagt, das Silicon Valley der Sportwelt. Und alle wollen mit dabei sein. Doch das Wichtigste ist: Padel macht einfach Spass!**

Padel ist eine ziemlich neue Sportart, etwas zwischen Tennis und Squash. Padel erfreut sich nicht zuletzt deshalb wachsender Beliebtheit, weil es einfach zu spielen und die Technik weniger kompliziert ist als beim Tennis. Das Beste daran ist, dass man auch ohne Trainingsstunde so richtig loslegen kann. Auch Amateure erreichen schnell ein Niveau, bei dem alle im Spiel ihren Spass haben.

## Wie wird Padel gespielt?

Padel wird immer zu viert gespielt, also jeweils zwei Doppel spielen gegeneinander. Dabei werden Bälle benutzt, die Tennisbällen sehr ähnlich sind, aber weniger Luftdruck haben. Padel-Bälle sind deshalb etwas weicher und springen nicht so hoch ab.

Padel spielt man mit Padel-Schlägern, sie wiegen etwa 350 bis 400 Gramm und sind meist aus Carbon. Es gibt aber noch weitere Ähnlichkeiten zwischen Padel und Tennis, zum Beispiel die Zählweise 0, 15, 30 und 40 oder die Sätze, die bis 6 gespielt werden und bei 6:6 im Tie Break entschieden werden. Wer Padel spielen will, braucht neben dem speziellen Padel-Schläger einen Ball und Turnschuhe. Gespielt wird auf Kunstrasen, der mit Sand angereichert ist. Damit bleibt die Verletzungsgefahr beim Padeln gering.

## Wo kommt Padel her?

Ihren Ursprung hat die Sportart in Mexiko, genauer gesagt in Acapulco. Der mexikanische Geschäftsmann Enrique Corcuera, ein grosser Tennisfan, hat 1969 auf einer seiner Reisen in die USA «paddle tennis» ausprobiert – ein vom Tennis inspiriertes Spiel, das auf kleinerem Feld und mit einem niedrigeren Netz gespielt wird und bei dem das Racket durch eine Art Holzschläger ersetzt

wurde. Auf dieser Grundlage beschloss der Mexikaner, die Fassade seines Hauses in Las Brisas um eine zweite Mauer zu erweitern, in der Mitte ein Netz anzubringen und den Platz (20x10 Meter) mit Mauern zu umgeben. So verhinderte er nicht nur, dass der Platz von Pflanzen überwuchert wurde, sondern auch, dass die Bälle auf das Nachbargrundstück flogen. Andere erzählen sich die Geschichte so, dass Enrique Concuera bei seinem Haus einen eigenen Tenniscourt anlegen wollte, dafür aber der Platz nicht ausgereicht habe. Der kleinere Court und letztlich auch die kleineren Schläger, die manche an Beachball – das ursprünglich auch

**Wer Padel spielen will, braucht neben dem speziellen Padel-Schläger einen Ball und Turnschuhe.**



Aus Carbon und nur 350 Gramm schwer:  
Das Padel-Racket

mit Holzschlägern gespielt wurde – erinnert, seien der Grund, weshalb Padel entstanden ist. So oder so, niemand hat damals auch nur im Traum daran gedacht, dass aus dieser improvisierten Idee eine neue Sportart entstehen und schon bald auf der ganzen Welt Erfolge feiern würde.

## Und wie kam es nach Spanien?

Dass Padel – auf Spanisch Pádel geschrieben – nach Spanien gekommen ist, ist ebenfalls Enrique Corcuera zu verdanken. Der lud nämlich im Sommer regelmässig seine adligen Freunde ein, um mit ihnen auf seinem Platz in Las Brisas zu spielen. Sein Freund Prinz Alfonso zu Hohenlohe-Langenburg, Gründer des berühmten Marbella Clubs, war es, der die Sportart schliesslich nach Spanien brachte. 1974 liess der Prinz an der Costa del Sol zwei Plätze in seinem Hotel-Club bauen. Zwischen 1980 und 1990 fanden auf diesen Plätzen die berühmten Pro-Am-Turniere statt. Die entscheidende

Phase in der sportlichen Entwicklung in Spanien waren zweifellos die 1990er-Jahre, als sich führende Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft und Medien dem Sport zuwandten. Was dazu führte, dass Padel regelrecht explodierte. Heute gehört Padel nebst Fussball zur beliebtesten Sportart überhaupt in Spanien.

## Padel boomt auch in der Schweiz

Die Beliebtheit wächst inzwischen auch in der Schweiz rasant. Insider gehen davon aus, dass Padel in Zukunft im Amateurbereich die viertgrösste Sportart der Schweiz werden wird. Doch noch gibt es das Problem, dass vor allem im Winter zu wenig Plätze zur Verfügung stehen – es fehlen die Hallen. In der Deutschschweiz gibt es bis dato gerade einmal sechs Padel-Center. In der Zentralschweiz wird seit eineinhalb Jahren Padel gespielt – bei Padelta in Rothenburg.

## Bald Olympia-Sport?

Claudia Bräm, Präsidentin der Swiss Padel Association (Suipa), dem 2006 gegründeten schweizerischen Padel-Verband, hält fest: «Ich denke, dass Padel den Zeitnerv von ganz vielen Hobby-Sportlerinnen und Hobby-Sportlern trifft. Manches erinnert sie an Beachvolleyball, beim Spiel herrscht eine lockere Atmosphäre». Der nächste Schritt ist jedenfalls bereits geplant: Noch in diesem Jahr wird Suipa den Antrag einreichen, dass der Padel-Sport bei Swiss Olympic aufgenommen wird. Auch international geht einiges. In diesem Jahr ist Padel erstmals Teil der European Games – zunächst einmal als Showcase. Doch die Entwicklung ist absehbar: Irgendwann wird Padel olympisch, vielleicht schon bei den Sommerspielen 2028.

## Padel in Rothenburg

Vor rund zwei Jahren gingen Philipp Strebel, Yannick Moser und Kusi Wyss daran, in Rothenburg ihren Traum in die Tat umzusetzen: In einer ehemaligen Halle des Metallarbeiters BOA realisierten sie das «Padelta», eine attraktive Padel-Indooranlage mit integriertem Gastrobereich. Beim Umbau sollte der urbane Charme der früheren Industriehalle unbedingt erhalten bleiben. Yannick Moser sagt zum Padelta-Konzept: «Neben den vier Courts für die Padel-Matches sind Lounge, Bar und Eventbereich wichtige Highlights in unserem Angebot. Für uns ist der soziale Aspekt nämlich zentral. Nicht nur, dass sich bei uns alle Altersgruppen wohl

## ZUM THEMA

# Sport und Gesellschaft

Nach Verkehr, Kultur und Jugend stellen wir in dieser Ausgabe den Sport in den Mittelpunkt. Für ganz viele gehört aktives Sporttreiben zu einer gesundheitsbewussten Lebensgestaltung einfach mit dazu. Gemeinsam betriebener Sport – ob in einem Verein oder in einer losen Gruppierung – schafft ein Zugehörigkeitsgefühl und verbindet uns über kulturelle, soziale und sprachliche Grenzen hinweg. Sport vermag Menschen unterschiedlicher Herkunft und unterschiedlichen Alters zusammenzubringen. Darüber hinaus vermittelt er Werte wie die Akzeptanz von Regeln, Fair Play, Respekt und Teamfähigkeit. Aber auch den Umgang mit Erfolg und Niederlage. Sport fördert ausserdem den Leistungswillen, die Ausdauer und das Durchsetzungsvermögen. Und nicht zu vergessen: Sport macht einfach Spass! Um das Thema «Sport in Rothenburg und Rain» lückenlos abzubilden, fehlt hier verständlicherweise der Platz. Das mögen uns die – ebenfalls wichtigen – Fussball- und Schwingvereine, die Tennisclubs und Turnvereine nachsehen. Für uns im Fokus standen bei der Auswahl diejenigen Angebote, die bei uns vielleicht noch nicht so bekannt sind oder die auch mit wenig Aufwand und ohne Verpflichtung, sich einem Verein anschliessen zu müssen, ausgeübt werden können. Wir möchten damit ganz allgemein – gerade jetzt im Frühling – die Lust auf Bewegung wecken, Lust machen auf sportliche Betätigung. Ob allein, in der Gruppe oder in einem Verein. Viel Spass bei der Lektüre wünscht Ihnen Guido Gallati, Redaktor GwärbPoscht







Kindertrainings mit Coach José am Mittwochnachmittag.

und willkommen fühlen sollen, wir haben mit dem Gastrobereich auch eine Möglichkeit geschaffen, dass man nach dem Spiel bei Speis und Trank über den letzten Ballwechsel diskutieren kann. So trifft man sich zum Beispiel am Freitagabend jeweils zum geselligen Fürebe-Padel.

#### Padel-Spass für alle

«Am Dienstag und Freitag wird ein Mittagsmenü unserer Hausköchin liebevoll zubereitet. Und für die Kids veranstalten wir einmal im Monat am Mittwochnachmittag ein Spezialprogramm. Denn Padel kann man bereits ab 5 Jahren spielen. Die Kinder lernen wieder, sich zu bewegen, was heutzutage keine Selbstverständlichkeit ist. Und sie schulen dabei gleichzeitig das räumliche Denken», so Yannik Moser. «Die Location eignet sich auch vorzüglich für die Durchführung von Firmen- und Team-Events. Unternehmen kommen in den Genuss von Vergünstigungen, wenn sie die Plätze über Mittag buchen.»

#### Wie gelingt der Einstieg?

«Der Einstieg ist bei uns denkbar einfach – anrufen oder vorbeikommen, mehr braucht es für den Anfang nicht. Wir legen grossen



Manuel Herguedas, Ana Aaria Crnogorčević, Martina Hingis und Coach José Blaquez.

Wert darauf, dass bei uns immer mindestens eine Person als Betreuung vor Ort ist, Schläger kann man mieten und unser Coach José zeigt Anfängern wie Fortgeschrittenen gerne, was bei Padel Sache ist», erläutert Yannik Moser. «Und viel Spass haben, das ist das Allerwichtigste!» José war früher bester Schweizer Padel-Spieler und ist wohl der erfahrenste Padel-Coach der Schweiz. José bietet – mit viel spanischem Flair – Einzel- und Gruppentrainings an, speziell auch für Einsteiger oder nur für Frauen.

**Die Kinder lernen  
wieder, sich zu bewegen,  
was heutzutage  
keine Selbst-  
verständlichkeit ist**

#### Zentralschweizer KMU mit grossen Zielen

«Der Erfolg zeigt, dass wir zur richtigen Zeit erkannt haben, welches Potenzial in Padel steckt. Nach nur zwei Jahren sind wir als KMU mit zwölf Voll- und Teilzeitangestellten erfolgreich unterwegs. Und wir wollen weiter wachsen, mit weiteren Padel-Indooranlagen nach Rothenburger Vorbild», so Yannik Moser.

Mit ins Boot holen konnten die Rothenburger Cupra Schweiz, den E-Fahrzeughersteller mit ebenfalls spanischen Wurzeln. Er unterstützt als Hauptsponsor das junge Startup und ist bei Padelta mit der eigenen Cupra-Lounge präsent.

#### Seat-Tochter ist Hauptsponsor

Cupra, eine Tochter von Seat, hat sich im Jahr 2019 zum ersten Mal auf den Padel-Court gewagt und wurde zum Premiumsponsor aller Wettbewerbe der World Padel Tour (WPT) sowie Hauptsponsor des Internationalen Padel-Verbandes (IPF).

Yannik Moser über die Kooperation mit Cupra: «Wir freuen uns mit Cupra Schweiz einen Partner gefunden zu haben, dessen Interesse Padel-Tennis einem grösseren Publikum näher zu bringen ebenso wichtig ist wie uns. In den letzten Monaten zeigte sich, wie wichtig der Sport für den sozialen Austausch ist. Eine sportliche Tätigkeit zusammen mit Freunden auszuüben ist ein extrem kostbarer Moment.»

Guido Gallati



Nach dem Spiel gibt es etwas Feines zum Essen und Trinken, individuell abgestimmt auf die Anfrage.

PIUS  
AMREIN  
FOTO-  
GRAFIE



#### Architektur- & Industriefotografie Corporate Fotografie

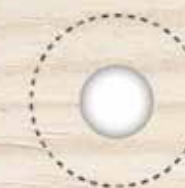
Pius Amrein Fotografie

Mobile 077 402 06 50  
fotograf@pamrein.ch  
www.pamrein.ch

SB  
F Member

**schriber**  
VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

## Bohren Sie nach.



Als lösungsorientierter und versierter Schreinerpartner stecken wir voller Ideen und helfen Ihnen Ihren Traum vom perfekten Wohnen wahr zu machen.

Schriber AG Rothenburg  
Buzibachstrasse 6  
Telefon 041 280 25 55  
www.schriberag.ch



## SO EINFACH GEHT ELEKTRO.

Elektro- und Lichtinstallationen mit zuverlässigem 24h-Service.  
Wir engagieren uns für Sie.

**CKW Rothenburg**  
041 282 03 50 • rothenburg@ckw.ch  
ckw.ch/elektro

**CKW.**



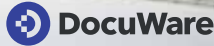
**Gisin**

Bedachungen & Bauspenglerei GmbH

- Steildach
- Fassade
- Flachdach
- Blitzschutz
- Bauspenglerei

Buzibachstr. 25 | 6023 Rothenburg | Tel. 041 280 57 28 | info@gisin-bedachungen.ch






**Sichere Archivierung digitaler Dokumente mit DocuWare**

Verhindern Sie Informationsverlust und haben Sie das Wichtigste stets griffbereit.

DocuWare ist die moderne Plattform, um Geschäftsinformationen zentral zu verwalten, schnell zu verarbeiten und gezielt zu nutzen. Speichern Sie E-Mails, Rechnungen, Verträge, Lieferscheine, Belege, Projektpläne usw. in einfach durchsuchbaren Archiven, um sie sofort von jedem Arbeitsplatz aus aufzurufen. Dank sicherer Aufbewahrung der Dokumente, ist Ihr Unternehmen vor Datenverlusten geschützt.

Die umfassenden DocuWare-Lösungen lassen sich in jedes IT-System integrieren. Als zertifizierter DocuWare-Partner unterstützen wir Sie gerne. **Ihr Ansprechpartner:** Patrick Spaeti, Telefon +41 41 259 61 61 oder [p.spaeti@ictnetcom.ch](mailto:p.spaeti@ictnetcom.ch)

**ICT Netcom GmbH**  
Buzibachstr. 31, 6023 Rothenburg  
[www.ictnetcom.ch](http://www.ictnetcom.ch)





**BERTISWILER METZG AG**

**PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL**

6023 Rothenburg | Bertiswilstrasse 75 | 041 280 11 92  
[www.bertiswiler-metzg.ch](http://www.bertiswiler-metzg.ch) | [info@bertiswiler-metzg.ch](mailto:info@bertiswiler-metzg.ch)

Ihr Partner für das Handwerk



Mit uns schwingen Sie  
**IMMER** obenauf!

IMMER AG | Uetendorf | Rothenburg | [immerag.ch](http://immerag.ch)


Hier lässt es sich gut leben

**Hofladen Hermelingen**

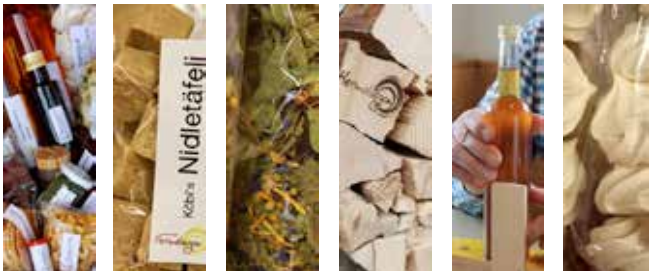
FRISCH HAUSGEMACHTES, SAISONAL GEERNTETES, VON UNSEREN BEWOHNERN LIEBEVOLL GEFERTIGTES

verschiedene Sirupe mehrere Kräutertees  
Kräutersalz Apfelchips Nidletäfel Dinkelbrätzeli Honig  
Schintbühl-Glace Suppenflädli Knöpfli Eier geräucherte Forellen  
Obst nach Saison Anzündhilfen Holzbündeli Holzfackeln  
Geschenksäckli mit verschiedenen Köstlichkeiten  
und vieles mehr

**Wir freuen uns auf Sie!**

Öffnungszeiten  
Mai bis Sept. 7.00 – 21.00 Okt. bis April 7.00 – 19.00

Haus & Hof Hermelingen Stationsstrasse 40 CH-6023 Rothenburg  
041 280 16 33 [info@hermolingen.ch](mailto:info@hermolingen.ch) [www.hermolingen.ch](http://www.hermolingen.ch)





**RÖÖSLI**  
SYSTEMDECKEN

[roosliag.ch](http://roosliag.ch)

**Kapf-Garage GmbH**

Enzo D'Angelo

Hortensienweg 4  
CH - 6020 Emmenbrücke

Tel. +41 (0)41 280 53 44  
Mail [info@kapfgarage.ch](mailto:info@kapfgarage.ch)  
Web [www.kapfgarage.ch](http://www.kapfgarage.ch)



## IMMER AG – Handwerkercenter Rothenburg

Die IMMER AG ist ein Handelsunternehmen mit langer Tradition

1835 gegründet, zählt die schweizweit tätige Firma heute rund 180 Mitarbeitende und ist mit ihrem Hauptsitz in Uetendorf, einem Verkaufsbüro in Farvagny und einer Filiale in Rothenburg mit mehreren Standorten in der Schweiz vertreten.

Das Handwerkercenter in Rothenburg verfügt über eine Fläche von 700 m<sup>2</sup> und umfasst einen Handwerkerladen sowie einen Service- und Schulungsbereich. So wird sichergestellt, dass der tägliche Bedarf für den anspruchsvollen Handwerker an Werkzeugen, Maschinen, Befestigungstechnik, Arbeitsschutz und vielem mehr gedeckt ist.

Ergänzt wird das Angebot durch die moderne Logistik ab dem Zentrallager in Uetendorf, welche Bestellungen innert 24 Stunden schweizweit versendet und zusätzlich ein grosses Serviceangebot zur Verfügung stellt. Dieses beinhaltet unter anderem ein Reparatur- und Servicecenter, eine mobile



Ausstellung für Arbeitsschutz sowie einen eigenen Lieferservice.

Durch die Nähe zur Autobahn ist das Handwerkercenter gut erschlossen und durch die Lage unmittelbar neben der SABAG für den Handwerker perfekt positioniert. Eine optimale und professionelle Beratung vor Ort ist durch langjährige Kundenberater im Innen- und Aussendienst jederzeit gewährleistet.

Kommen Sie vorbei, das IMMER-Team in Rothenburg freut sich auf Ihren Besuch.



**IMMER AG**  
Hasenmoosstrasse 17  
6023 Rothenburg  
[immerag.ch](http://immerag.ch) / [info@immerag.ch](mailto:info@immerag.ch)





## SPORT

# Das Training mit Rolle und Brett

System Power in Balance – das ist Sypoba

**Als Konditionstrainer bekannter Sportgrößen wie Schwingerkönig Jörg Abderhalden, Eiskunstläuferin Sarah Meier oder Eishockey-Goalie Jonas Hiller hat sich Robin Städler, Erfinder der Sypoba-Trainings, einen Namen gemacht.**

Vor knapp 20 Jahren verabschiedete sich der diplomierte Sportlehrer von seinen Engagements als Konditionstrainer bei Swiss-Ski und dem HC Davos und damit auch von den herkömmlichen Fitness-theorien und Lehrbüchern. Mit seiner persönlichen Trainingsphilosophie schlug er einen ganz neuen Weg ein. Einen Weg mit einem klaren Grundsatz: «Zuerst die Basis erarbeiten und erst dann intensiv trainieren.» Damit begann die Erfolgsgeschichte von «System Power in Balance», kurz Sypoba. Zu Sypoba gehört eine Gerätekombination mit einer frei geführten Rolle unter einem Board aus Holz, was in einer Übung vertikale und horizontale Bewegungsabläufe ermöglicht.

## Ein ausgeklügeltes Trainingsprogramm

Sypoba bietet mit Rolle und Brett nicht nur

ein multifunktionelles Koordinations-, Stabilitäts- und Kräftigungsgerät, es beinhaltet auch ein ausgeklügeltes, ganzheitliches Trainingsprogramm. Davon können alle profitieren – Kinder genauso wie Erwachsene aller Altersstufen. Robin Städler meint dazu: «Das Trainingsgerät mit Rolle und Brett wird mittlerweile kopiert. Ein hohes körperliches Level erreicht ein Sportler jedoch nur mit den entsprechenden Trainingsprogrammen». Der Sypoba-Gründer muss es wissen. Spitzensportler aus den verschiedensten Bereichen trainieren mit grossem Erfolg nach seinen Prinzipien. Doch auch Breitensportler und Fitnessbewusste können vom Sypoba-Trainingsprogramm profitieren.

## Sypoba erfolgreich auch in Rothenburg

Seit 16 Jahren gibt es das Sypoba-Training auch in Rothenburg. Sonja und Rolf Lang –Giovanolli haben seit der Sypoba-Gründung bereits hunderte Teilnehmerinnen und Teilnehmer in ihren öffentlichen Gruppentrainings, in Workshops, Trainingsweekends und im Einzel unterrichtet. Wir wollten es



Sonja und Rolf Lang-Giovanolli leiten die Sypoba-Trainings

etwas genauer wissen und befragten Sonja Lang – Giovanolli zur Geschichte und den Angeboten von Sypoba Rothenburg.

## Sonja, seit 16 Jahren gibt es das wöchentliche Tiefenmuskulaturtraining Sypoba auch in Rothenburg. Wie ist es dazu gekommen?

Robin Städler hat damals in Jona sein neues Trainingsprogramm zuerst eigentlich nur für Spitzensportler entwickelt. Doch er hat schnell erkannt, dass auch zahlreiche Hobbysportler daran interessiert sein könnten. Da wir seit Jahren persönlich mit Robin verbunden sind und von allem Anfang an begeistert von dieser neuen Methode waren, war es naheliegend, dass wir uns mit dieser Weiterentwicklung und den Anwendungsmöglichkeiten im Breitensport befassen haben.

## Sypoba Rothenburg ist auf der Internetseite der Gemeinde in der Rubrik «Vereine» eingetragen. Wie ist Sypoba Rothenburg organisiert?

Wir sind keine Firma, eigentlich sind wir auch kein Verein. Wir bieten einfach einmal pro Woche am Montagabend die

Sypoba-Trainings an, weil wir davon begeistert sind. Das hat sich herumgesprochen. Heute sind wir eine Community, die sich wöchentlich zum Training trifft.

## Sypoba gilt als Training, welches die Grundthemen Kraft, Koordination, Geschicklichkeit und Beweglichkeit angeht. Worin unterscheidet sich Sypoba von herkömmlichen Trainingsprogrammen?

Ein wichtiger Unterschied ist, dass beim Sypoba-Training gezielt die Tiefenmuskulatur angesprochen wird. Richtig angewendet, führt dies zu Muskelaufbau, besserer Beweglichkeit und mentaler Stärke, ganz allgemein zu einem verbesserten Körperbewusstsein. Auch die Fettverbrennung wird durch den Muskelaufbau und die psychische Aktivierung auf Trab gebracht.

## Wer kann an Sypoba-Trainings teilnehmen? Gibt es Altersbegrenzungen nach unten oder nach oben? Ist Sypoba eher etwas für Frauen oder sind Männer genauso angesprochen?

Sypoba-Training können nahezu alle machen, unabhängig ob jung oder schon etwas älter,

ob Mann oder Frau. Es kann gut sein, dass gleichzeitig ein durchtrainierter Schwinger und eine fitnessbewusste Seniorin im Training sind – und beide auf ihre Rechnung kommen. Sypoba lässt sich übrigens auch bestens in eine Physiotherapie integrieren.



Sonja Lang - Giovanolli hält die Balance auf Brett und Rolle.

**Mit seiner Trainingsphilosophie schlug er einen ganz neuen Weg mit einem klaren Grundsatz ein: «Zuerst die Basis erarbeiten und erst dann intensiv trainieren.»**



## Und wie steht es um den Spassfaktor in den Sypoba-Trainings?

Naja, das Sypoba-Training soll auch Spass machen, aber es ist natürlich ein Training und darf deshalb auch ein paar Schweisstropfen kosten.

## Wenn ich Sypoba einmal ausprobieren möchte, wie komme ich dazu? Wird mir das Equipment zur Verfügung gestellt?

Um bei uns mitzutun braucht es nur die üblichen Trainingskleider und Turnschuhe. Etwas zu trinken mitzunehmen wäre ebenfalls ratsam. Alles andere ist vorhanden. Am besten einfach anrufen: 079 379 41 92 (Sonja Lang-Giovanolli) um alles Weitere zu erfahren.

Die Trainings finden jeweils am Montag von 19 bis 19.50 Uhr und von 20.10 bis 21 Uhr im Fläckehof statt. In der Regel bucht man ein 10er-Abo, eine Schnupperlektion ist gratis.

Text und Fotos: Guido Gallati

## Was ist und kann Sypoba?

Sypoba ist ein komplexes Ganzkörpertraining mit einem methodisch-didaktisch ausgeklügelten Trainingssystem.

Trainingsgerät ist eine Kombi von Brett und Rolle.

- Mehrdimensionales, gelenkschonendes Tiefenmuskulaturtraining
- Dysbalancen werden kleiner und ausgeglichener
- Mentale Stärke wird durch stetige Konzentration gefördert
- Fettverbrennung durch intensive physische und psychische Belastung
- Hoher Spassfaktor

[www.sportrothenburg.ch](http://www.sportrothenburg.ch)



Jeden Montagabend eine Stunde Intensivtraining der Tiefenmuskulatur.



# Das leuchtet ein!

Mit Weibel + Sommer Elektro AG in eine nachhaltige Zukunft

**Quecksilber ist für Mensch und Tier giftig und kann zu gravierenden Gesundheitsschäden führen. Dennoch ist Quecksilber immer noch Bestandteil von gängigen Leuchtmitteln, die auf dem Markt erhältlich sind.**

Die neue EU-Richtlinie soll dies nun ändern und solche Leuchtmittel verbieten. Weibel + Sommer Elektro AG berät Sie gerne zu dieser Thematik und hilft Ihnen dabei, eine nicht nur schadstofffreie, sondern auch energiesparende Alternative zu planen und zu installieren.



Problemstellung gerne an und stellt Ihre Wohnfläche, Ihre Einstellhalle oder Ihre Büroräume gerne von einer konventionellen auf eine LED-Beleuchtung um. LED ist nicht nur energiesparender, sondern hat auch eine längere Lebensdauer, was die Beleuchtung dadurch wartungsarmer macht.

Für einen Termin oder eine Beratung stehen Ihnen unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gerne zur Verfügung.

Um die Energieeffizienz zu fördern und die Beleuchtungstechnik sicherer zu gestalten, werden diverse Leuchtmittel im kommenden Jahr nicht mehr vertrieben.

So ist der Verkauf von Leuchtstoffröhren ab dem 25. August und Halogenlampen ab dem

1. September 2023 verboten. Diese Umstellung stellt die Nutzerinnen und Nutzer zunehmend vor eine Herausforderung. Eine kompetente Beratung und zielorientierte Lösungen sind gefragt.

Weibel + Sommer Elektro AG – mit ihrer langjährigen Erfahrung – nimmt sich dieser

**WEIBEL + SOMMER  
ELEKTRO**

**Weibel+Sommer Elektro AG**

Bertswilstrasse 26

6023 Rothenburg

weibel-sommer.ch

**axelion**  
IT WORKS.

Starten Sie mit uns durch  
Full Service in den Bereichen Cloud und ICT

axelion.ch

**Muesch e gute Moler ha?  
De lüt is Emmenegger's a**

**Maler Emmenegger GmbH**  
Chrummweidstrasse 2  
6026 Rain  
maler.emmenegger@gmx.ch  
077 412 76 50

**MALER  
EMMENEGGER**

**WEIBEL + SOMMER  
ELEKTRO**

**Endlich Energie sparen!**

**Wichtige Mitteilung  
für Beleuchtungen**

Heute handeln um  
Kosten zu senken!

**Jetzt handeln** Wird Ihre Beleuchtungsanierung finanziell unterstützt?  
Melden Sie sich bei uns und nutzen Sie die Chance  
um Kosten und Energie zu reduzieren.

**Verbot von Leuchtmitteln**

| Leuchtmittel                                                                                                                       | Verbot   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Kompaktleuchtstofflampen (ohne integriertes Vorschaltgerät)                                                                        | 25.02.23 |
| Ringförmige Leuchtstofflampen                                                                                                      | 25.08.23 |
| Lineare Leuchtstofflampen T5                                                                                                       | 25.08.23 |
| Lineare Leuchtstofflampen T8                                                                                                       | 25.08.23 |
| Hochvolt-Halogenlampen (G9)                                                                                                        | 01.09.23 |
| Niedervolt-Halogenlampen (G4, GY6.35)                                                                                              | 01.09.23 |
| Weiterhin zulässige NON-LED- Leuchtmittel (z.B. R7 s-Halogenlampen < 2700 lm (ca. 140W), Hochdruckentladungslampen, Speziallampen) |          |

**WOW, COOLE SACHE**

Diese Anlagensanierungen werden finanziell unterstützt:

- Innenbeleuchtungsanlagen
- Aussenbeleuchtungsanlagen
- Beleuchtungsanlagen auf Sportplätzen und Stadien
- Beleuchtungsanlagen für Arbeitsplätze im Freien

**041 289 10 00**

**truvag**  
Treuhand. Immobilien.

**Weitsichtige Beratung  
dank richtigem Fokus**

kompetent.  
diskret.  
persönlich.

**Truvag AG** Luzern | Reiden | Sursee | Willisau | +41 41 818 77 77

truvag.ch



# Chom au – lauf mit!

Der Lauftreff in Rain hält Bewegungsfreudige aus der Umgebung auf Trab

**Es war 1985, als auf der Luzerner Allmend von einer initiativen Läufergruppe der Lauftreff ins Leben gerufen wurde, mit Unterstützung der damaligen «Luzerner Neueste Nachrichten». Was zu Beginn als Vorbereitung für den Luzerner Stadtlauf gedacht war, wurde aufgrund des grossen Interesses über die ganze Laufsaaison weitergeführt.**

Inzwischen wird der Lauftreff an 28 Standorten in den Kantonen Luzern, Ob-/Nidwalden, Schwyz und Zug durchgeführt – darunter auch in Rain. Geleitet wird der Lauftreff Rain aktuell von Stefanie Kunz. An allen Standorten, so auch in Rain, wird in verschiedenen Stärkegruppen gejoggt und gewalkt. So kommen Einsteiger, aber auch trainierte Läuferinnen und Läufer auf ihre Rechnung. Leiterinnen und Leiter lassen sich an speziellen Seminaren und Kursen weiterbilden. Und nicht zu vergessen: Der Swiss Lauftreff kann nur dank grosszügiger Sponsoren durchgeführt werden, Hauptsponsor ist SportXX Migros, Co-Sponsoren sind Swisslos und der Ausrüster Salomon, die Stiftung Breitensport ist Ausbildungs-Partner. Der SwissLauftreff ist zudem Mitglied von Swiss

Running, Joint Venture und gemeinsame Plattform von Swiss Runners und Swiss Athletics zur Förderung des Lauf- und Breitensports in der Schweiz. Lauftreff-Leiterin Stefanie Kunz beantwortete uns ein paar Fragen zum Lauftreff Rain.

**Stefanie Kunz, zuerst die Frage: Wie sind Sie selber zum Lauftreff Rain gestossen, seit wann sind Sie dabei, was hat Sie zum Mitmachen motiviert? Was braucht es dazu, Leiter:in eines Lauftreffs zu werden?**

Ich kannte den SwissLauftreff aus meinem früheren Wohnort in Luzern. Dort lief ich regelmässig beim Standort Allmend mit und gelegentlich am Standort Rotsee. Zum einen gefiel mir der Lauftreff, weil man neue Wege und Strecken kennenlernt. Zum anderen laufe ich gerne in der Gruppe und der fixe Termin in der Woche hilft, dran zu bleiben. Dank meiner Sportuhr weiss ich, dass ich mindestens seit 2016 im Lauftreff Rain mitlaufe, vielleicht auch etwas länger. Die Standortleitung in Rain habe ich im März 2021 übernommen. Voraussetzungen um Laufeiter:in zu werden, sind die Freude am Jogging und Walking, an der Natur und den

Menschen. Zeugnisse, Diplome, sportliche Abzeichen oder Ausbildungen werden keine verlangt.

**Seit wann gibt es den Lauftreff in Rain?**

Einige sportbegeisterte Läuferinnen und Läufer ergriffen 2006 die Initiative und starteten am 3. Mai mit dem Lauftreff Rain. Drei Leiter:innen sind dem Leitungsteam bis heute treu geblieben, ebenso sind einige Teilnehmende seit damals mit dabei.

**Wenn Sie jemandem erklären müssten, weshalb er oder sie unbedingt im Lauftreff mittun sollte, mit welchen Argumenten würden Sie ihn oder sie zu überzeugen versuchen?**

Der Lauftreff bietet für Läufer:innen und Walker:innen viele Vorteile. Es ist in erster Linie die Gelegenheit, mit Gleichgesinnten dem geliebten Hobby zu frönen, Freundschaften zu pflegen und sich auszutauschen. Erfahrungen und Ziele der Mitläufer:innen wirken oft motivierend. Gleichzeitig ist der SwissLauftreff vereinsunabhängig. Es braucht weder An- noch Abmeldung, es gibt keine GV, keine Helfereinsätze und keinen Jahresbeitrag. Einsteiger und Fortgeschrittene bringen mit dem wöchentlichen Lauftreff Abwechslung in ihre Bewegungszeit. Als Teilnehmerin schätze ich es, entspannt mitzulaufen und mir keine Gedanken über die Strecke machen zu müssen.

**Ist der Lauftreff ein Ganzjahresangebot oder nur über den Sommer aktiv? Welche Aktivitäten stehen im Lauftreff Rain im 2023 auf dem Programm?**

Der Lauftreff findet bei uns in Rain sowohl im Sommer- als auch im Winterhalbjahr statt. Dies ist jedoch von Standort zu Standort verschieden. Unser Angebot umfasst mittwochs eine Stunde Laufen und Nordic Walking, freitags eine Stunde Nordic Walking und sonntags eineinhalb Stunden Laufen. Zusätzlich organisiert das Leitungsteam jährlich einen Apéro im Sommer und einige spezielle Laufevents durchs Jahr. Dieses Jahr stehen vier Halbmarathons in verschiedene Himmelsrichtungen auf dem Programm.



Ob Jogging, Walking oder Nordic Walking: Das Laufen in der Gruppe motiviert. Der Lauftreff Rain hat dafür das genau richtige Angebot.

Zudem ist ein Traillauf auf den Napf und einer in der Umgebung Glaubenberg geplant. Als Krönung laufen wir dieses Jahr bereits zum dritten Mal mitten in der Nacht von Rain auf die Rigi – ein unvergessliches Erlebnis!

**Angeboten werden im Lauftreff Laufen, Walking und Nordic Walking. Erklären Sie uns bitte kurz die Unterschiede?**

Mit dem hochdeutschen Begriff «laufen» ist «joggen/rennen» gemeint, nicht unsere schweizerdeutsche Interpretation «gehen». Nordic Walking ist das zügige, ganzheitliche Gehen mit Stöcken. Walking wird ohne Stöcke praktiziert. In Rain bieten wir Laufen in verschiedenen Stärkeklassen und Nordic Walking an.

**Welche Altersgruppen können im Lauftreff mitmachen?**

Der Swiss Lauftreff steht allen bewegungsfreudigen Menschen offen. Jeder ist willkommen und der Einstieg allzeit möglich. Zum Saisonstart Ende März bieten viele Standorte Einsteigerkurse oder -gruppen an. Einige bieten auch eine Gruppe für Kinder an.

**Täuscht der Eindruck, oder sind doch eher die «älteren Semester» im Lauftreff aktiv?**

Was heisst denn schon «ältere Semester», wenn 60 das neue 40 ist! Jeder ist so jung wie er sich fühlt und gerade im Ausdauersport ist es möglich, lange aktiv zu bleiben. Mit vielen dieser «älteren Semester» kann ich nach wie vor nicht mithalten und freue mich, dass sie mich trotzdem mitnehmen...

**Gibt es im Lauftreff Rain eine Kinder- bzw. Jugendgruppe oder ist etwas in dieser Richtung geplant?**

Nein, zurzeit nicht.

**Was braucht es an Ausrüstung, um im Lauftreff mitmachen zu können? Wie gross ist der wöchentliche Zeitaufwand?**

**Wird eine Mitgliedsgebühr erhoben?**

Das Wichtigste beim Laufen sind die Schuhe. Wer regelmässig Laufen möchte, sollte sich

unbedingt im Fachhandel beim Kauf beraten lassen. Die Investition lohnt sich auf alle Fälle, denn mit dem richtigen Schuh sinkt das Verletzungsrisiko durch Fehlbelastungen. Ansonsten benötigt es witterungsabhängige, atmungsaktive Sportkleidung. Im Winterhalbjahr sind Leuchtweste und Stirnlampe dringend zu empfehlen. Der Lauftreff ist kostenlos. Am Mittwoch und Freitag sind wir ca. eine Stunde unterwegs und sonntags eineinhalb Stunden. Wir empfehlen neuen Mitgliedern zweimal wöchentlich zu laufen, um die nötige Kondition aufzubauen beziehungsweise zu halten. Zudem ist es sinnvoll regelmässig zu dehnen, sowie die Fuss- und Rumpfmuskulatur zu stärken.

**Wenn jemand beim Lauftreff mit dabei sein möchte, wo kann er/sie sich anmelden?**

Für den Lauftreff braucht es keine Anmeldung. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Die Trainingstermine sowie die Treffpunkte der einzelnen Standorte sind auf der Website des swisslauftreff.ch einsehbar. Die Kontaktdaten der Standortleiter:innen sind ebenfalls dort zu finden.

Guido Gallati / Stefanie Kunz  
Fotos: zVg



Das Leiter:innen-Team des Lauftreffs Rain.





**Take a WEY**

GEBÄUDEHÜLLE

- Spenglerei
- Fassade
- Bedachung

**CHÄRNSMATT**  
GASTHOF & SPIELPARADIES

## FEIERN & TAGEN

MIT FREUNDEN, GESCHÄFT, FAMILIE, KIND UND KEGEL.  
OB EINE HOCHZEIT, EIN GEBURTSTAG, EIN SEMINAR  
ODER EINE TAUFE. [www.chaernsmatt.ch](http://www.chaernsmatt.ch)

Bertiswilstrasse 40 • 6023 Rothenburg • T 041 280 34 34 • info@chaernsmatt.ch



**ntb BÜRKLI AG**  
Altbau- und Schimmelsanierung

Buzibachring 1 | 6023 Rothenburg  
Tel. 041 280 11 22 | ntb-sanierung.ch

FEUCHTE MAUERN?  
MODERGERUCH?  
HART-NÄCKIGER SCHIMMELBEFALL?

- Schimmelpilz-Beratung
- Feuchtigkeits-Analysen
- Objekt-Analysen
- Mauer-Entfeuchtung
- Gebäude-Trockenlegung
- Sanierungsberatung

Referenzobjekte: • Gde. Künten, Gemeindehaus • Schulhaus Oberlunkhofen • Gde. Oberägeri, Lokal Spitex

■ Glasduschen  
■ Wintergärten  
■ Glastüren  
■ Sitzplatzverglasungen  
■ Glasgeländer



**GLAS reinhard**  
Glas Reinhard AG  
Sonnmatthof 1  
CH-6023 Rothenburg  
Tel. 041 319 40 00  
[www.glasreinhard.ch](http://www.glasreinhard.ch)

# Hypotheken sind nicht einfach Hypotheken

Was es bei der Wahl der «richtigen» Hypothek zu beachten gilt.

**Wer in diesen Tagen eine Hypothek abschliesst, ist gefordert. Der kostenlose Hypothekencheck der LUKB schafft einen Überblick, zeigt Risiken und Handlungsoptionen auf.**

Was dem Mieter der Referenzzinssatz, ist dem Besitzer oder Käufer eines Eigenheims der Hypothekarzins. Er hat einen massgeblichen Einfluss auf die künftigen Wohnkosten und damit auf das Haushaltsbudget.

Nachdem sich die Zinsen jahrelang auf historischen Tiefständen bewegten, steigt der «HypoZins» seit 2022 schrittweise an.

Beim Abschluss einer Hypothek ist Umsicht geboten. Grundsätzlich besteht die Wahl zwischen drei Modellen:



Marcel Eggenschwiler,  
Geschäftsstelle Rothenburg,  
berät Sie gerne bei einem  
unverbindlichen,  
kostenlosen Gespräch.

■ **Festhypothek:** Es wird ein fixer Zinssatz für eine fest vereinbarte Laufzeit abgeschlossen. Eine exakte Berechnung der anfallenden Zinskosten ist sichergestellt.

■ **Variable Hypothek:** Der Zinssatz passt sich an die Verhältnisse am Kapitalmarkt an und kann je nach Situation sinken oder steigen.

■ **SARON-Hypothek:** Die Finanzierung ist an den Geldmarktsatz SARON gekoppelt. Der Basissatz ändert täglich; hohe Schwankungen sind möglich.

Die Gegenüberstellung macht deutlich, dass die drei Modelle unterschiedlich lange Laufzeiten und Risikoprofile haben. Die Wahl der «richtigen» Hypothek wird deshalb zur Frage nach dem persönlichen Lebensentwurf, basierend auf der aktuellen finanziellen Situation, den beruflichen Perspektiven und dem erwarteten Vermögenszuwachs aus Erbschaften oder Vorsorgeeinrichtungen.

Guter Rat muss nicht teuer sein. Ein Hypothekencheck schafft Klarheit und zeigt auf, wie sich die aktuelle Zinsentwicklung auf die Eigenheimfinanzierung auswirkt.

**Luzerner Kantonalbank**

**Luzerner Kantonalbank AG**  
Flecken 23  
6023 Rothenburg  
[lukb.ch/rothenburg](http://lukb.ch/rothenburg)



**Ölheizungen**  
**Gasheizungen**  
**Wärmepumpen**  
**Pelletöfen**  
**Solaranlagen**

**centra-therm**

**SERVICEPOOL**

## Auch Heizsysteme brauchen Pflege.

Seit fast 40 Jahren kümmern wir uns um Heizsysteme aller Art. Egal, um welches System es sich bei Ihnen handelt: Durch unsere grosse Erfahrung kennen wir uns mit praktisch allen auf dem Markt befindlichen Anlagen aus.

**Eine regelmässige Pflege und Wartung Ihres Heizsystems hat viele Vorteile:**

- Höherer Wirkungsgrad der Anlage
- Einsparung von Heizkosten
- Längere Lebensdauer des Systems
- Reduktion des CO<sub>2</sub>-Ausstosses
- Betriebssicherheit dank 24-Stunden-Störungsdienst usw.

**Ihr regionaler  
Servicepartner  
aus Rothenburg für  
alle Heizsysteme.**

*Lassen Sie die Profis ran:  
041 280 83 33*



## SPORT

# Gümmeler, Biker, Radrennfahrer

Der Veloclub Rain zelebriert das Velofahren seit über 100 Jahren

**Der Veloclub Rain wurde 1921 als Veloclub-Edelweiss Rain von schon damals begeisterten Velofahrern gegründet – man ist im Club also seit über 100 Jahren gemeinsam unterwegs. Und die Begeisterung fürs Velofahren war noch nie grösser als in der jetzigen Zeit. Damals wie heute sind Kameradschaft und Geselligkeit neben dem Sport wichtige Pfeiler im Clubleben.**

«Hatten wir vor ein paar Jahren im Club noch erfolgreiche Rennfahrer auf der Strasse und im Radquer, stehen heute mehr die gemeinsamen Ausfahrten auf dem Bike oder dem Rennvelo im Vordergrund», weiss Präsident Matthias Gut zu berichten.

Der Veloclub Rain ist als Verein organisiert, im Vorstand sind fünf Mitglieder, die für das Jahresprogramm und das Clubleben verantwortlich sind. Im Moment zählt der Veloclub rund 70 Mitglieder. Wir stellen auch Matthias Gut ein paar Fragen.

**Matthias Gut, es gab schon glanzvollere, aber auch schon weniger gute Zeiten für den Radsport. Worauf führen Sie persönlich den Bike-Boom der letzten Jahre zurück?**

Es besteht ein grosses Bedürfnis, sich in der Natur zu bewegen, und auch die Suche nach Ruhe ist bestimmt ein Grund für diesen Boom. Die trendigen E-Bikes machen das Velofahren einfacher, so können auch weniger sportliche durch unsere schöne Natur radeln. Obwohl momentan ein riesiger Veloboom herrscht, merken wir das weniger in unserem Club. Die wenigsten wollen sich heute noch einem Verein anschliessen, weil neben den vielen Vorteilen manchmal auch Pflichten auf dem Programm stehen.

**Meine «Gspändli» vom Veloclub kennen die schönsten Strecken mit wenig Verkehr und eine gemütliche Beiz zum Einkehren finden sie auch immer.**

Wir organisieren zum Beispiel jedes Jahr ein Mittwochabend-Bikerennen, das ohne Helfer nicht durchgeführt werden kann. Es ist aber auch befriedigend zu sehen, wie viele junge Rennfahrer und immer mehr Rennfahrerinnen an diesen Rennen teilnehmen und begeistert sind. Wer weiss, vielleicht steht der nächste Nino Schurter in Rain am Start und beginnt hier eine erfolgreiche Karriere?

**Wer kann beim Veloclub Rain mittun? Gibt es gewisse Voraussetzungen, auch was die Ausrüstung betrifft? Muss man in Rain zu Hause sein, oder können auch Auswärtige Mitglied werden?**

Ich kann eine Mitgliedschaft in unserem Club nur empfehlen. Ob Luzerner Hinterland, Freiamt, Entlebuch oder Region Zug, meine «Gspändli» vom Veloclub kennen die schönsten Strecken mit wenig Verkehr und eine gemütliche Beiz zum Einkehren finden sie auch immer. Bei uns machen alle Altersgruppen mit, vom Teenager bis zum Senior, ob Mann oder Frau. Das Tempo wird jeweils der Zusammensetzung der Gruppe angepasst. Ein fahrtüchtiges Rennrad oder Bike ist natürlich Voraussetzung für eine unbeschwerte Ausfahrt. Wir fahren nur mit



Stolz auf seine über 100-jährige Geschichte: Am 21. August 1921 wurde der VC Rain unter dem Namen «Velo-Club Edelweiss Rain» gegründet.

Helm und halten uns auch an die gängigen Verkehrsregeln. Einfach mal mitkommen, die Daten und sonstige Infos sind auf unserer Homepage: [veloclub-rain.ch](http://veloclub-rain.ch) einsehbar.

**Gibt es in Ihrem Club ein spezielles Programm für die Kids?**

Das KidsBike ist ein Angebot von Veloclub Rain und RMV Hochdorf für Kinder und Jugendliche ab 9 Jahren. In verschiedenen Stärkeklassen stehen Spiele auf dem Bike, Techniktraining und kleine Ausfahrten auf dem Programm. Mit dem Kidsbike versuchen wir die Begeisterung für das Velofahren weiterzugeben und auch in Zukunft junge Mitglieder für unseren Club zu gewinnen. Ich durfte als Jugendlicher selber an vielen nationalen Rennen teilnehmen. Veloclubs mit ihren Mitgliedern haben diese Rennen für den Nachwuchs organisiert. Diese Zeit hat mich sicher auch geprägt. Regelmässige Trainings, Durchhaltewille, weitermachen wenn es nicht nach Wunsch läuft, habe ich in dieser Zeit gelernt. Viele Freundschaften sind geblieben und auch an viele schöne Erlebnisse denke ich noch heute gerne zurück. Nun gebe ich als Präsident etwas weiter, wovon auch ich profitieren konnte.

**Wie sehen Sie die Zukunft für Ihren Club und den Radsport ganz allgemein?**

Das Velo wird auch die nächsten 100 Jahre aktuell bleiben, davon bin ich überzeugt. Obwohl in unserer Gesellschaft Individualität in ist, glaube ich an die Zukunft der Vereine. Der Mensch ist ein Sozialwesen, er braucht Gesellschaft und den Austausch mit

anderen. Wo kann man das besser als in einem Verein, wo man mit Gleichgesinnten zusammen ist und seiner Leidenschaft nachgehen kann? Darum wünsche ich mir, dass es den Veloclub Rain noch lange geben wird und wir unser geliebtes Hobby noch lange mit viel Lust und Spass ausüben können.  
Text: Guido Gallati, Fotos: zVg



Das KidsBike macht Spass und sichert dem Verein den Nachwuchs. Es wird gemeinsam vom VC Rain und dem RMV Hochdorf durchgeführt.



Die gemeinsame Ausfahrt geniessen: Am 15. April ist Saisonstart beim VC Rain.



# Sichtbare Werte

**Aufmerksamkeit ist ein rares Gut – und wird immer rarer.**

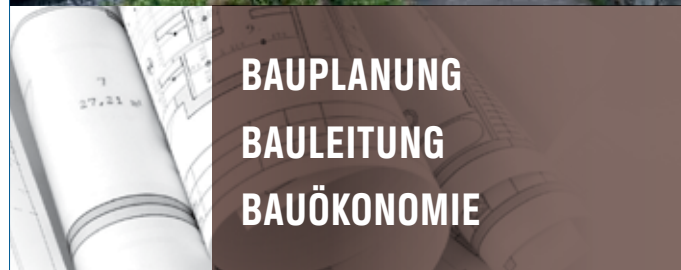
Sie wissen, welche Werte in Ihren Produkten und Dienstleistungen stecken. Ich unterstütze Sie darin, diese für Ihre Kunden noch sichtbarer zu machen.

Grafikdesign. Drucksachen. Web.

Marti\_Visuelle Gestaltung  
Hirschmattstrasse 56 | 6003 Luzern  
041 266 00 10 | martigrafik.ch

**SF BauPRO**  
Management am Bau

www.sfbaupro.ch



**BAUPLANUNG  
BAULEITUNG  
BAUÖKONOMIE**

SF Baupro AG  
Buzibachstrasse 43  
CH-6023 Rothenburg  
T +41 41 544 54 86  
info@sfbapro.ch



AKTIVITÄTEN GIV

## Das neue Jahr begrüsst

Neujahrsapéro des GIV Rothenburg-Rain

**Es ist eine schöne Tradition und immer ein beliebter Anlass, wenn sich die Mitglieder des GIV Rothenburg-Rain zum Neujahrsapéro treffen. Dieses Jahr fand der Event am 19. Januar statt, teilgenommen haben 44 Personen, Austragungsort war diesmal die ICT Netcom, ein Spin Off der Spaeti Büro AG mit Domizil an der Buzibachstrasse in Rothenburg.**

«Ihr ICT-Partner mit dem Blick für das Gesamte!» heisst der Slogan des IT-Unternehmens, das über eine breite Angebotspalette verfügt – von der Printlösung über IT-Hardware, Digitales-Dokumentenmanagement und Administrationssoftware bis hin zur IP-Telefonie, als Gesamt- oder als Teillösung. Seit 1933 ist die Spaeti Büro AG im Bereich Büroautomation und Digitalisierung tätig. Als deren Spin Off hat sich ICT Netcom auf gesamtheitliche Lösungen für die effiziente Administration fokussiert. Die Teilnehmenden erhielten einen interessanten Einblick in die Welt der möglichen Komplett-Unternehmenslösung und wurden in den sehr gut platzierten Pausen grosszügig kulinarisch verwöhnt.



Lernende gesucht - START August 2023

**BRUNO SCHLEISS**  
PLATTENBELÄGE

Keramische Wand- und Bodenbeläge  
Natursteinarbeiten / Renovationen und Umbauten  
Reparaturen / Silikonfugen

Bruno Schleiss / Dubemoos 6 / 6026 Rain  
Tel: 041 458 17 02 / brunoschleiss.ch

**Ihr Planer für Heizung, Lüftung, Sanitär, Sprinkler, Bädertechnik, Wasserversorgung und Brandschutz**

**JOP**

BERATUNG UND PLANUNG  
FÜR GEBÄUDETECHNIK

JOP  
Josef Ottiger + Partner AG

Buzibachring 4a  
6023 Rothenburg  
www.jop.ch  
041 269 30 30

**ROLAND ZEMP**  
Reisen ist unsere Leidenschaft

Roland Zemp Carreisen  
Grossweid 7 • 6026 Rain  
Telefon : 041 459 02 02

www.zempcar.ch  
info@zempcar.ch

**Unser neuer Katalog 2023 ist da - jetzt bestellen!**



# Cyber Security, Führungsprobleme und Bedside-Technologie

Der Gewerbe- und Industrieverein traf sich zum Kaffee bei der axelion AG und der trifact AG

38 Personen waren mit dabei beim Znüni-Kafi vom 7. Juli 2022 des GIV Rothenburg-Rain in den Räumlichkeiten der beiden Schwesterfirmen axelion AG und trifact AG. Axelion ist ein Full-Service-Dienstleister in den Bereichen ICT, Cloud und Cyber Security, Trifact ist der Schweizer Marktführer für Entertainmentlösungen am Patientebett. Beide Firmen haben ihren Hauptsitz an der Wahligenstrasse in Rothenburg. Nach Kaffee und Gipfeli erhielten die Teilnehmenden auf einem Rundgang verschiedene Einblicke in die beiden Unternehmen.

## Themenraum Process Management

Im Themenraum «Process Management» erfuhren die Besucherinnen und Besucher viel Wissenswertes zu den Problemstellungen, wenn ein Unternehmen wächst. Dann wird es nämlich auf Führungsebene immer schwieriger, den Überblick zu behalten. Auf spielerische Weise lernten alle die Welten von MDM (zentrale Verwaltung mobiler Geräte) und Asset Tracking (automatisierte Überwachung von Fahrzeugen, Waren, Logistikströmen usw.) als Mittel zur Prozessoptimierung kennen.



## Themenraum ICT & Cyber Security

Im Themenraum «ICT & Cyber Security» ging es um das Thema, dass Schweizer Unternehmen zunehmend Opfer von kriminellen Cyber-Attacken werden. Kleine und mittlere Unternehmen sind besonders gefährdet, da es häufig an personellen Ressourcen und der entsprechenden Infrastruktur mangelt. Die Frage stand im Raum: «Wie kann man sich angemessen schützen?»

## Themenraum Health

Im Themenraum «Health» tauchten alle ein in die 20-jährige Geschichte der trifact AG. 2002 gegründet, eroberte Trifact sehr schnell die Marktführerschaft im Bereich der Bedside-Technologie. Beim Blick hinter die Kulissen der Produktion liess sich der Erfindergeist hautnah erspüren.



FREY+CIE  
**SICHERHEIT**

freysicherheit.ch

Sicherheitstechnik,  
die nicht jeder kann.

mobile Pizzeria | Hochzeitsapéro | Dessertbuffet | Backwaren jeglicher Art

## Öffnungszeiten

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Mo      | geschlossen       |
| Di - Fr | 06.30 - 18.30 Uhr |
| Sa      | 07.00 - 13.00 Uhr |
| So      | 07.30 - 12.00 Uhr |



**Dorfbackerei  
D. Aschwanden  
6026 Rain**

Telefon 041 458 13 56  
baeckerei.aschwanden@bluewin.ch



**Elektroplanung  
Smart-Home (Loxone & KNX)  
Steuerungen  
E-Mobility  
PVA**

**etb**



**BÄREN**  
GASTHAUS \*\*\* HOTEL

Montag - Samstag  
10.00 - 24.00 Uhr

WWW.BAEREN-ROTHENBURG.CH



041 280 90 22



**Sonntag 8 bis 11 Uhr geöffnet**

**Zom Znüni**

- gefüllte Sandwiches

**Zom Zmittag**

- Canapés
- Fleischweggen
- verschiedene Snacks

**Zom Nacht**

- es Fyrabrot ab 16 Uhr

**BÄCKEREI STUTZ**

**Grosse Auswahl**

- Süssigkeiten und feines Kleingebäck

**Jeden Freitag**

- verschiedene Käse- und Fruchtwähen

**Benno Stutz • Bäckerei-Konditorei**  
6023 Rothenburg • 041 280 10 33

**Ihr starker Partner für Stahl und Haustechnik seit 1919**

**STOCKER STAHL**

Stahl

Rohre

Bewehrung

Haustechnik

**Stocker Stahl AG**  
Station – West 2a  
6023 Rothenburg

[info@stockerstahl.ch](mailto:info@stockerstahl.ch)  
[www.stockerstahl.ch](http://www.stockerstahl.ch)  
Tel. 041 288 80 80

**Professionell, dynamisch, vielseitig, flexibel, hilfsbereit, empathisch, zukunftsorientiert**

**Wir ebnen Ihnen den Weg und sind gerne für Sie und gemeinsam mit Ihnen unterwegs**

- Abklärung / Beratung
- Grund- und Behandlungspflege
- Wundmanagement
- Psychiatrische Pflege und Betreuung
- Hauswirtschaftsleistungen
- Entlastung Pflegende Angehörige
- Organisation SOS-Fahr- / und Mahlzeitendienst

**SPITEX ROTHENBURG**  
Stationsstrasse 12  
6023 Rothenburg  
041 282 48 48  
[info@spitex-rothenburg.ch](mailto:info@spitex-rothenburg.ch)  
[spitex-rothenburg.ch](http://spitex-rothenburg.ch)

Überall für alle  
**SPITEX**  
Rothenburg

**Die Druckerei.  
Die Digitalagentur.  
Der Verlag.**

**Damit auf Ihre Kommunikation  
Verlass ist.**

Arsenalstrasse 24  
6011 Kriens  
[www.bag.ch](http://www.bag.ch)  
041 318 34 34

**BRUNNER**  
Medien mit Zukunft

ARNET

**Arnet Bau AG**  
Station-West 2a  
6023 Rothenburg  
Tel 041 319 22 33  
[www.arnet-ag.ch](http://www.arnet-ag.ch)

Ihr Bauprofi seit 1913

Treuhandbüro

**Doris Keller**

Stationsstrasse 6  
6023 Rothenburg  
Switzerland

Tel. 041 288 89 89  
[doris.keller@busk.ch](mailto:doris.keller@busk.ch)

# Gemeinsam im Dienst der Umwelt

Entsorgen, recyceln, reinigen – die Düring Gruppe sorgt für eine saubere Umwelt

**Über 140 Mitarbeitende kümmern sich bei Düring um den Abfall, gewinnen daraus echte Wertstoffe und reinigen auch dort, wo es niemand sieht.**

Abfall kann man entsorgen, aber besser noch recyceln. Denn daraus entstehen umweltfreundliche Produkte und hochwertige Baustoffe. Die Düring Gruppe in Ebikon setzt dafür ihr jahrzehntelanges Know-how und modernste Technologien ein.

**Eine saubere Sache**

Im Jahr 1953 wurde das Familienunternehmen Düring gegründet. Heute führt Patrick Düring mit seiner Frau Ursula in dritter Generation die innovative Gruppe, zu der seit 2021 auch die Surseer Josef Frey AG gehört. «Damit hat eine neue Ära begonnen und wir sind bereit für neue Herausforderungen», sagt der Unternehmensleiter Patrick Düring. «Mit der Erweiterung verfügen wir über mehr Sammelhöfe und ein umfassendes Angebot.» In der Tat: Die Unternehmen ergänzen sich ideal. Sie übernehmen die Entsorgung und Wiederverwertung von Abfallstoffen jeglicher Art.

Ausserdem gehört auch der Geschäftsbereich «Dräksak» dazu, der mit seinen bekannten gelben Abfallsäcken für saubere

**Facts & Figures**

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| <b>140</b>  | <b>Mitarbeitende</b> |
| <b>7</b>    | <b>Werke</b>         |
| <b>6</b>    | <b>Sammelhöfe</b>    |
| <b>107</b>  | <b>Fahrzeuge</b>     |
| <b>2200</b> | <b>Mulden</b>        |

**Düring AG Ebikon**  
Ronmatte 9, 6030 Ebikon  
Telefon 041 445 12 12  
[ausbildung@duering.ch](mailto:ausbildung@duering.ch) / [duering.ch](http://duering.ch)

## DURING

WIR ENTSORGEN. NATÜRLICH.

**AUCH BEIM KLEINEN GANZ GROSS.**  
WIR HOLEN, TRANSPORTIEREN UND SORTIEREN.  
SORGFÄLTIG UND UMWELTGERECHT.

**DÜRING AG EBIKON**  
Ronmatte 9 | CH-6030 Ebikon | Telefon 041 445 12 12  
[info@duering.ch](mailto:info@duering.ch) | [duering.ch](http://duering.ch)





**Safran Kids Bären**

Nahrungsergänzungsmittel mit Safran-Spezialextrakt und Vitamin B6 für psychische Balance und ein ausgeglichenes Nervensystem

www.alpinamed.ch

## Natürliche Unterstützung für zappelige Kinder

Das Aufmerksamkeitsdefizit-Hyperaktivitätssyndrom, kurz ADHS, ist in aller Munde

**Verhaltensauffällige Kinder sind heute an der Tagesordnung und gehören zu unserer Gesellschaft genauso dazu, wie gestresste Manager oder überforderte Eltern. Dabei haben aktuelle Studien ergeben, dass unsere «modernen» Kinder nicht hyperaktiver sind als Kinder vor 50 Jahren.**

Allerdings haben sie massiv weniger Bewegung und können so viel schlechter «Dampf» ablassen. Dazu haben wir immer höhere Erwartungen an unsere Kinder, wollen oder können im Gegenzug hingegen immer weniger Zeit für die Betreuung aufbringen. Kein Wunder also, dass es in den Schulzimmern brodelt. Nebst den psychosozialen Aspekten spielen beim Hyperaktivitätssyndrom aber auch gestörte Stoffwechselvorgänge eine wichtige Rolle.

### Hilfreiche Tipps:

■ Ihr Kind «eckt» oft an – halten Sie zu ihm! Reservieren Sie in ihrem Tagesplan regelmässige Zeit, in dem Sie nur für ihr Kind da sind.



■ Kinder brauchen zwei bis drei Stunden Bewegung pro Tag.

■ Ausgewogene Ernährung – dabei ist vor allem ein proteinreiches Frühstück mit komplexen Kohlenhydraten wichtig.

■ Ruhige Umgebung ohne Störquellen wie Radio oder TV bei Hausaufgaben, Essen, etc. Kinder mit ADHS können Informationen besonders schlecht verarbeiten, wenn viele Reize gleichzeitig auf sie einwirken.

### Unterstützung aus der Drogerie

Mit Nahrungsergänzungsmitteln wie Omega-3-Fettsäuren und Mineralstoffen können Sie ihr Kind gut unterstützen. Ebenfalls helfen Produkte mit Safran zu mehr Gelassenheit.

Marum verum, der Katzengamander, ist in der spagyrischen Therapie eine wichtige Essenz bei ADHS und hilft dem überreizten Nervensystem. Gerne stellen wir ihrem Kind auch eine Spagyrik-Mischung her, die individuell auf die aktuellen Symptome angepasst werden kann.



### Swidro Naturdrogerie Rothenburg

Flecken 24, 6023 Rothenburg

041 280 15 49

info@naturdrogerie-rothenburg.ch

naturdrogerie-rothenburg.ch



AKTIVITÄTEN GIV

## Stadtrundfahrt geriet zur Herausforderung

Der Herbstausflug des GIV Rothenburg-Rain fand am 6. September 2022 statt. 23 unternehmungslustige Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind mit dem Carunternehmen Roland Zemp um punkt 12 Uhr mittags losgefahren, Roli Zemp sass selber am Steuer. Als Zwischenverpflegung gab es ein feines Sandwich, Getränke und etwas Süsses von der Bäckerei Hänggi mit auf den Weg. Eine Teilnehmerin berichtet: «Wir haben eine Stadtführung in Solothurn gemacht mit dem Thema «die magische Zahl 11». Diese Zahl ist in Solothurn allgegenwärtig. Es gibt sogar eine Uhr, welche nur bis 11 geht. Weil es

angefangen hat, stark zu regnen, haben wir die Führung mit dem Car rund um die Stadt fortgeführt. Roli's Fahrkünste wurden dabei aufs Äusserste geprüft, wurden wir doch in ganz kleine Gässchen und Sackgassen geführt, wo es jedes Mal sehr schwierig oder gar unmöglich war, zu wenden. Als dies überstanden war, haben wir einen feinen Apéro genossen und erfuhren viel Interessantes auf einer Führung durch die Brauerei Öufi-Bier.» Anschliessend ging die Fahrt zurück Richtung Rothenburg. Zum Abschluss erwartete ein feines Nachtessen im Restaurant Sonne in Eich die Ausflügler.



AKTIVITÄTEN GIV

## Wiennachtsmärt im Fläcke

Der stimmungsvolle Rothenburger Wiennachtsmärt fand grossen Zuspruch



**Auch vergangenes Jahr verwandelte sich am Samstag des ersten Adventswochenendes, am 26. November 2022, der Fleckenplatz zwischen 10 und 20 Uhr in eine weihnachtliche Begegnungszone.**

An den 65 Ständen rund um den Fleckenbrunnen, auf der gesperrten Hauptstrasse und vor der Kirche gab es ein reichhaltiges Angebot zu bestaunen. An den Marktständen liessen sich vielseitiges Kunsthandwerk, dekorative Adventsgestecke, Weihnachtsdekorationen, Geschenkartikel, kreative Schmuckstücke, winterliche Bekleidung, gluschtige Backwaren, feines Selbstgemachtes, Delikatessen aus nah und fern und vieles mehr erwerben.

An den Verpflegungsständen konnte derweil mit leckeren Backwaren, Crêpes, Grillwürsten, Bratkäse, Suppen und heissen Marroni der kleine oder grosse Hunger gestillt und mit feinem Glühwein, Punsch, Kaffee oder Tee der Durst gelöscht werden.

Die musikalischen und gesanglichen Auftritte im Zelt weckten die Vorfreude auf die Weihnachtszeit. Beteiligt waren die Alphornggruppe, die Feldmusik, die Posaunenklasse, die Schwyzerörgelfründe und der Blauring. Wer sich aufwärmen wollte, konnte sich im Pfarreiheim-Beizli oder in einer der Gaststuben um den Fleckenplatz bewirten lassen. Das OK kann auf einen gelungenen Märt zurückblicken und ist bereits wieder an der Planung des nächsten Wiennachtsmärts. Dieser findet am Samstag, 2. Dez. 2023, statt.

wiennachtsmaert-rothenburg.jimdo.com



## AKTIVITÄTEN GIV

## Erste ordentliche GV nach Corona

Die GV des GIV Rothenburg hat am 5. Mai 2022 stattgefunden. Es waren rund 100 Personen anwesend

Da die letzten beiden Generalversammlungen Coronabedingt nicht ordentlich – d.h. nur online – durchgeführt werden konnten, erhielten die Neumitglieder aus den vergangenen zwei Jahren die Gelegenheit, sich kurz persönlich vorzustellen.

An der GV konnten drei Neumitglieder begrüsst werden:

- **Coiffure Graf GmbH** mit Michèle Graf
- **Pius Amrein Fotografie** mit Pius Amrein
- **Häfliger Platten AG** mit Stefan Häfliger



Für Unterhaltung sorgte das Duo Lucy & Lucky Loop. Sie beide machen Comedy und Akrobatik in einem, verzaubern das Publikum mit zeitgenössischer Zirkuskunst und spielen virtuos mit Schwerkraft und Feuer, mit Humor und Musik, Anmut und Kraft – und vor allem spielen sie leidenschaftlich für und mit ihrem Publikum. Alle waren begeistert von der grossartigen Show. Am Ende der GV durfte jedes Mitglied einen Zopf mit nach Hause nehmen, offeriert von der Bäckerei Hänggi.

## Neumitglieder 2022/23

**G R A F**  
— COIFFURE

**Häfliger**  
Plattenbeläge AG

PIUS  
AMREIN  
**FOTO-  
GRAFIE**



Ihr neutraler KMU-  
Versicherungsbroker



Pirmin Lang



Pascal Huber

**kreuz+quer**  
DESIGN SCHREINEREI



+ für ein formschönes,  
elegantes Wohnerlebnis

Das Rothenburger Unternehmen kreuz und quer design GmbH fokussiert sich auf die Gestaltung und Umsetzung von hochwertigen Möbelstücken und Raumgestaltungen aus Holz. Mit der grossen Vorliebe für Alt- und Massivholz entstehen kreative Ideen und Lösungen für Wohnräume, Küchen und Möbel.

Buzibachstrasse 23 + 6023 Rothenburg  
Telefon 076 502 07 46 oder 079 759 19 92

[kreuzundquerdg.ch](http://kreuzundquerdg.ch)



# Kinder heute sind die Gesellschaft von morgen

Kinder- und Jugendstrategie Rothenburg geht in die entscheidende Phase



**Kinder und Jugendliche haben ihre eigenen Bedürfnisse. Um ihre Anliegen und Wünsche besser wahrzunehmen und diese letztlich in eine Kinder- und Jugendstrategie einfließen zu lassen, haben die Behörden und Organe in Rothenburg in den vergangenen Jahren verschiedene Befragungen und Workshops durchgeführt.**

In der vorangehenden GwärbPoscht haben wir Jugendliche und Verantwortliche für die Jugendarbeit in Rothenburg und Rain zu Wort kommen lassen. Das Thema «Jugend» ist auch für das Gewerbe nicht zuletzt in Bezug auf Schulübertritt und Berufswahl von grosser Relevanz. Da die Entwicklung einer zukunftsweisenden Kinder- und Jugendstrategie einen längeren Zeitraum in Anspruch nimmt, möchten wir an dieser Stelle den Faden nochmals aufnehmen und berichten über den Stand der Dinge. Das Projekt geht jetzt in die entscheidende Phase. Am 15. Mai startet die öffentliche Vernehmlassung. Eine (weitere) Gelegenheit also für alle Interessierten, sich in die Debatte einzubringen.

## Jugendliche haben altersspezifische Anliegen

Weil der Bedarf für die Arbeit mit über 16-Jährigen in Rothenburg bereits im 2016 erkannt wurde, schuf die Gemeinde 2018 in einem Pilotprojekt eine 40-Prozentstelle für die Jugendarbeit und die Aufsuchende Jugendarbeit. Diese Stelle hat sich bewährt. Bei der Befragung mit Jugendlichen zwischen 16 und 21 Jahren zeigte sich, dass sich diese mehr (Frei)-Räume wünschen, WLAN und Toiletten sollten zur Verfügung stehen. Hotspots sind die gleichen wie für die Jüngeren, nämlich das Schul- und das Chärnsmattareal. Öfters gehen sie aber auch nach Luzern.

Die Befragung im 2022 machte einen Konflikt deutlich, der die Jugendlichen zwischen 16 und 21 Jahren stark beschäftigt: Rechtlich gesehen dürfen sie bereits rauchen und

Alkohol trinken, aber auf dem Schul- und dem Chärnsmattareal – ihren bevorzugten Treffpunkten – ist dies im Grundsatz durch die Hausordnung verboten. Deshalb wurde von den Jugendlichen oft der Wunsch geäussert, einen Platz zu haben, an dem sie nicht gestört und nicht weggeschickt werden. Die sporadische Nutzung des Jugendtreffs Juzz in der Chärnshalle, die sich normalerweise an Schüler:innen der 1. bis 3. Oberstufen richtet, ist für sie eher uninteressant. Sie empfinden den Ort als nicht ihrer Altersgruppe entsprechend. Ausserdem möchten sich die 16- bis 21-Jährigen von den Jüngeren wie von den Älteren abgrenzen, weswegen auch Orte im Dorf eher unbeliebt sind. Sie möchten gerne unter Ihresgleichen sein und laut sein dürfen.

**In der Kinderbefragung ist aufgefallen, wie viele Kinder sich mehr Natur- und Grünflächen, Parks und Bäume wünschen**

Ideen wie Jugendbar, Jugendkulturhaus, Bandräume, Aussenplätze und Parks oder Naturnischen wurden am meisten genannt.

## Erhebung bei den Vereinen im 2022

Die Erhebung unter den jugendrelevanten Vereinen in Rothenburg zeigt, dass diese einen massgeblichen Beitrag zur sozialen Integration und Chancengleichheit in der Gemeinde leisten und den Kindern und Jugendlichen einen hohen Grad an Partizipation ermöglichen. Die Erkenntnis, dass besonders im Jugendalter die meisten Vereinsaustritte verzeichnet werden, deckt sich mit den Antworten der Jugendlichen. Die Austritte erfolgen aufgrund von Zeitmangel, schulischem Druck und Interessenkonflikten. Die Gemeinde Rothenburg verfügt über ein starkes Vereinsangebot und ein allseits geschätztes Vereinsleben, das zu erhalten und weiterhin zu fördern ist.

## Übergang von der Unter- zur Oberstufe

Bei den Kindern und Jugendlichen, die sich im Übergang in die Oberstufe befinden

(5. und 6. Klasse), zeichnet sich ein Bedarf nach Angeboten ab, da das Bedürfnis dieser Altersklasse nach nichtleistungsorientierten Freizeitangeboten steigt. Auch Fachpersonen und Erziehungsberechtigte befürworten entsprechende Aktivitäten und Angebote. Besonders bemerkbar macht sich dies bei der Jugendarbeit im Jugendtreff, bei welchem regelmässig Kinder dieser Altersklasse weggeschickt werden müssen, obwohl diese grosses Interesse an Projekten und einem Treffpunkt haben. Als ausserschulische nicht leistungsorientierte Jugendvereine gelten die Pfadi und der Blauring, die mit ihrem Engagement einen wertvollen und inkludierenden Beitrag leisten. Weitere ausserschulische Angebote existieren in Rothenburg bei dieser Altersgruppe bis dato keine. Fachpersonen begründen den Bedarf an solchen Angeboten für diese Altersstufe damit, dass im Sinne der Früherkennung ein Pendant zur schulischen Früherkennung geleistet werden könnte und dadurch mehr Kinder auf unterschiedlichen Wegen erreicht würden. Je früher problematische



Gemeinderätin Gisela -Doenni-Widmer leitet das Ressort Dienstleistungen. Die Jugendarbeit ist der Abteilung Soziales und gesellschaftliche Integration angegliedert.

Situationen erkannt würden, umso eher könne interveniert werden, um Schäden (und damit einhergehende Folgekosten) abzuwenden. Ausserschulische Angebote würden demnach als sinnvolle Freizeitgestaltung aber auch als präventive Schutzmassnahme fungieren.

## Kindererhebung und Workshop im 2022

Ein Workshop mit 40 Kindern zwischen der 1. und der 4. Klasse und leitfadenbasierte Interviews mit Erziehungsberechtigten und Fachpersonen zeigte auf, dass die Kinder sich wünschen, bei Themen, die ihre Lebenswelt betreffen, miteinbezogen zu werden. Etwa bei Spielplätzen, Schulwegen oder der Entwicklung in ihren Sozialräumen (Quartier und Schule). Dabei zeigt sich besonders im Kontext der Schule eine hohe Zufriedenheit betreffend Mitwirkungsmöglichkeiten. Kinder schätzen die Nähe zum Wald. In der Befragung ist aufgefallen, dass viele Kinder sich mehr Natur- und Grünflächen, Parks und Bäume wünschen. Oft genannt wurde auch der Zugang zu Wasser (Brunnen, Badi) und ein Pumptrack. Probleme sehen sie bei Themen wie Umweltverschmutzung, Vandalismus, Verkehrssicherheit, fehlende Fahrradwege und Konflikte unter Jugendlichen.

## Raum(aneignung)

In den zurückliegenden Jahren ist auch in Rothenburg – der Anteil an frei zugänglichem und nutzbarem Raum stark zurückgegangen.

Die Gründe dafür sind vielfältig: Neben der Kommerzialisierung des öffentlichen Raums wurden die Freiräume und Brachen seltener (Stichwort Verdichtetes Bauen). Nutzungsreglementierungen und die Überwachung des öffentlichen Raumes haben tendenziell zugenommen. Gleichzeitig stieg auch das Bedürfnis nach Ruhe und die Lärmtoleranz nahm ab (Befragung Büro West AG, 2012-2022, Luzern). Für Erwachsene ist der öffentliche Raum vor allem eine Transitzone. Von der Arbeit nach Hause oder von zu Hause zu Freizeitaktivitäten. Die Jugendlichen hingegen brauchen den öffentlichen Raum als Treffpunkt, Bühne und Rückzugsort. Damit der öffentliche Raum diese Funktionen erfüllen kann, muss es ihnen möglich sein, diesen Raum zu nutzen und mitzugestalten. Heute wird dies den Jugendlichen durch die Kommerzialisierung, Reglementierung und Überwachung erschwert – oder sogar verunmöglicht. Der Mangel an öffentlichem Raum, wo der Aufenthalt von Jugendlichen toleriert wird, ist zunehmend auch für ländlich geprägte Gemeinden relevant. Es ist daher wichtig, dass sie Jugendlichen ihren Platz in der Öffentlichkeit zugestehen und entsprechende Möglichkeiten anbieten (ebd).

Nicole Bauer / Guido Gallati

mitwirken-rothenburg.ch  
Ab 15. Mai 2023 online



Gehört dazu: Das obligate Gruppenbild am Ende der Veranstaltung.

Fotos: Guido Gallati



Gemeindepräsident Bernhard Bächler führte durch den Workshop.



Der Rothenburger Kinder- und Jugendworkshop fand am 19. November 2022 im Schulhaus Konstanz statt.





**WALTHER**  
GEBÄUDETECHNIK

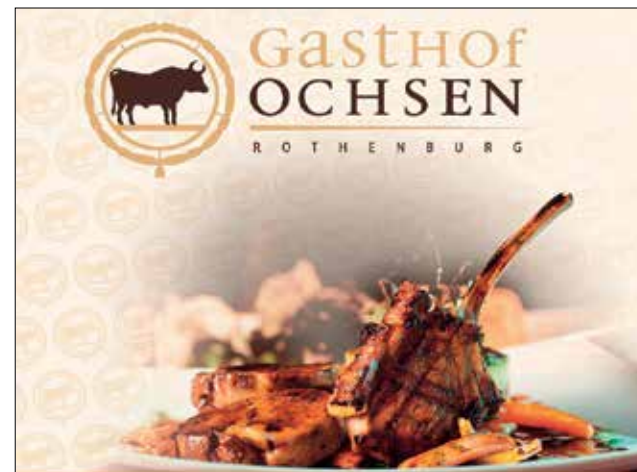
Ihr Fachmann rund ums Wasser  
Beratung | Planung | Ausführung | Wartung

041 458 12 62 | walther-gt.ch

«fair schenken»

**WÄLT  
LADE**

Flecken 17a, Rothenburg



KINDERWETTBEWERB

## Sich bewegen ist das halbe Leben

### Liebe Kinder

Das Handy ist zwar cool, der PC auch, aber Bewegung ist ebenfalls extrem wichtig. Hast Du gewusst, dass die Zeit zwischen dem siebten und zwölften Lebensjahr für die koordinativen Fähigkeiten entscheidend ist? Und dass sich in diesem Alter die koordinative Lernfähigkeit auf höchstem Niveau bewegt? Also wenn Du jetzt nur Bahnhof verstehst: Die koordinativen Fähigkeiten – also die Geschicklichkeit, wie Du Dich bewegst – werden zum Beispiel beim Springen, Werfen, Laufen oder Klettern gefördert. Damit es unter anderem gute Voraussetzungen dafür gibt, um Sport zu betreiben. Das ermöglicht es uns später, ein aktives Leben zu führen und Leistungen zu erbringen. Wir können dann zum Beispiel viele Kilometer weit gehen, schnell laufen, Gewichte heben, einen Ball werfen, mit Werkzeugen arbeiten, mit einer Schere hantieren, musizieren, ein ausdrucksvolles Bild malen oder eben auch einen Computer bedienen.

Wie genau Du Dich bewegst, ist gar nicht so wichtig. Hauptsache Bewegung! Du kannst Dir überlegen, welche Sportart am besten zu Dir passt, vielleicht Tschutten, Hockey, Hochsprung oder Eiskunstlauf, Du gehst mit Deinen Eltern joggen oder wandern, oder Du fährst jeden Tag mit dem Velo zur Schule. Es gibt viele Vereine, die spezielle Angebote für Deine Altersgruppe haben. Das Beste dabei: Du triffst Dich mit Kolleginnen und Freunden, das ist allemal besser als die Zeit solo vor dem PC zu verbringen.

### Aber genug der Theorie, jetzt gehts ans Praktische!

Bei unserem Wettbewerb wirds diesmal etwas einfacher als auch schon – damit alle die Chance haben, mitzumachen und einen Preis zu gewinnen. Du musst einfach nur schön der Reihe nach die einzelnen Punkte miteinander verbinden und schon siehst Du, was das Bild genau darstellt. Es geht übrigens um eine Sportart, die man mit einem Schläger spielt. Wenn Du das erledigt hast, machst Du Dich ans Ausmalen und Dekorieren. Man kann dazu die verschiedensten Materialien verwenden und draufkleben. Du kreierst also Dein ganz eigenes, persönliches Kunstwerk!

**Wenn alles soweit ist,** schickst Du dieses bis spätestens am 15. Mai 2023 an Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Bertiswilstrasse 26, 6023 Rothenburg. Oder bringst es ganz einfach dort im Geschäft vorbei. Du weisst ja: Bewegen, bewegen...!



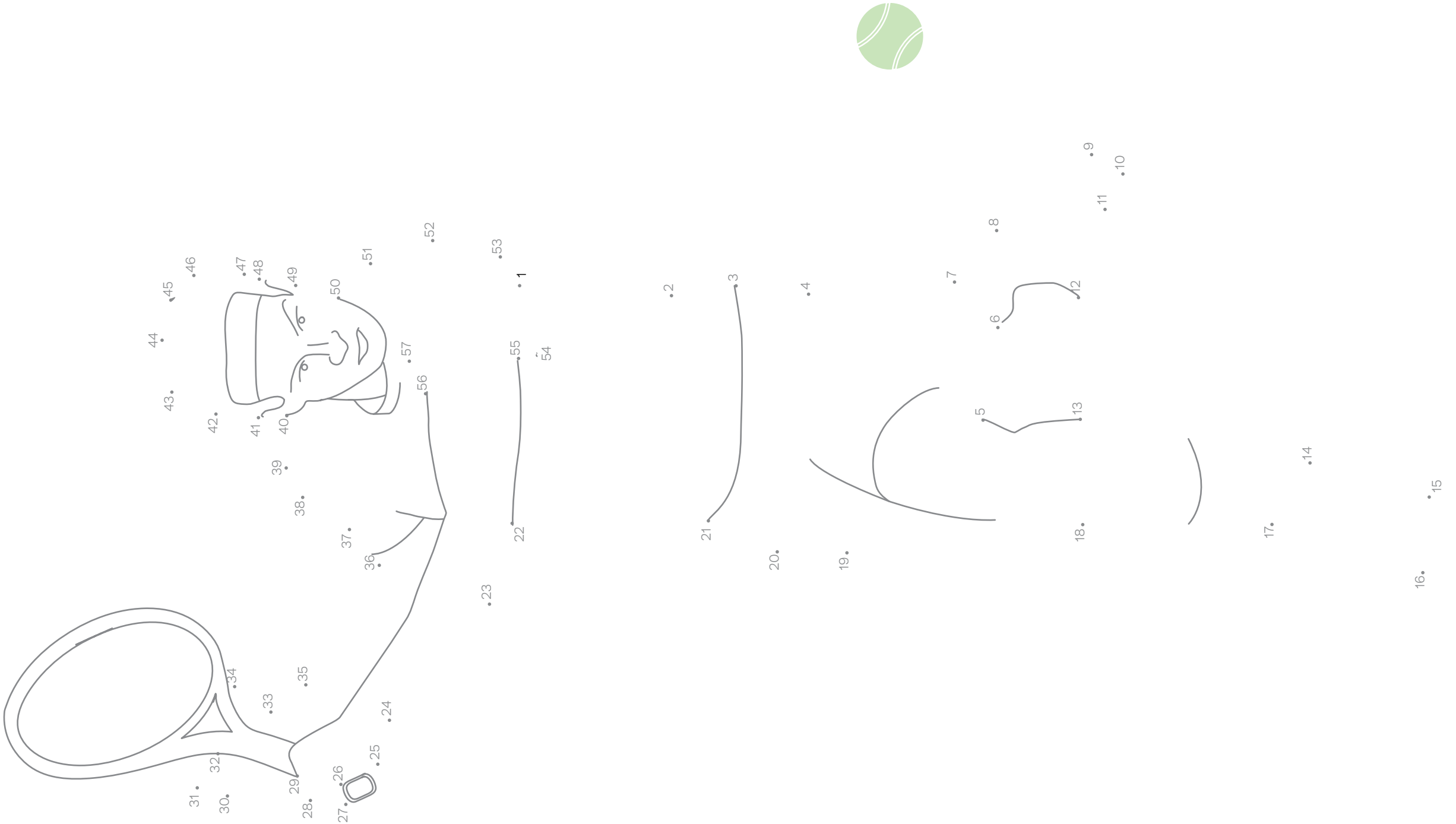
 **Luzerner  
Kantonalbank**

Sie können sich auf uns  
verlassen – weil wir täglich  
unser Bestes für Sie geben.

Martin Soffner,  
Geschäftsstellenleiter Rothenburg











WETTBEWERBE

VW-Bullis basteln und Einkaufstaschen zählen

Grosses Echo auf beide Wettbewerbe in der GwärbPoscht 2022

Alle Kinder, welche den VW-Bulli dekoriert haben und die ausgelost wurden, waren am Mittwochnachmittag, 12. Juni 2022, in die Chärnsmatt eingeladen, haben wie gewohnt Sirup bekommen und durften an der Feuerschale mit einem Stecken Cippolati bräteln. Dazu gabs Pommes und am Ende durften dann alle noch eine Gratis-Züglifahrt machen.



Der Hauptpreis, ein Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.–, ging an **Valentina Röösli** aus Rothenburg, auf dem Bild mit Martina Stutz von der Bertiswiler Metzger. **Jasmin Ottiger, Marlene Ottiger, Maurus Langenauer, Elias Langenauer und Laurin Fläcklin** – sie sind ebenfalls alle in Rothenburg zuhause – gewannen die weiteren Preise, einen Geschenkgutschein im Wert von Fr. 20.–.



**Celina Zeier** aus Rothenburg war die glückliche Hauptgewinnerin im Wettbewerb für die Erwachsenen, sie gewann einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.– zusammen mit einem Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.–. Der Preis wurde von Barbara Bucher vom Blumenhaus Bucher an Celinas Mutter Franziska Zeier überreicht (rechts auf dem Foto).

Ganz herzliche Gratulation an alle, die einen Preis gewonnen haben!



NOTRUF und wichtige Telefonnummern

|                                                                          |               |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Polizei-Notruf                                                           | 117           |
| Rega                                                                     | 14 14         |
| Ambulanz                                                                 | 144           |
| Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche                                  | 147           |
| Tox-Zentrum (Tag und Nacht)                                              | 145           |
| Feuerwehr, Feuermeldestelle und Ölunfälle                                | 118           |
| Dargebotene Hand                                                         | 143           |
| Ärztlicher Notfalldienst (Kt. Luzern, CHF 3.23/Min)                      | 0900 11 14 14 |
| ÄRZTE ROTHENBURG/RAIN                                                    |               |
| Dr. med. Mestre Edgar, Flecken 11, Rothenburg                            | 041 280 45 22 |
| Fläckepraxis AG Stationsstrasse 14, Rothenburg                           | 041 280 99 53 |
| Hausärzte Friedeck Bertiswilstrasse 26, Rothenburg                       | 041 282 02 12 |
| Ärztezentrum Rain Chileweg 7, 6026 Rain                                  | 041 458 16 16 |
| Chärnshalle Rothenburg                                                   | 041 280 99 66 |
| CKW AG                                                                   | 041 249 51 11 |
| Die Schweizerische Post                                                  | 0848 88 88 88 |
| Drogentherapeutisches Ambulatorium                                       | 041 228 68 28 |
| Erdgas                                                                   | 0800 395 395  |
| Evangelisch-reformierte Kirche                                           | 041 280 97 55 |
| Fachstelle für Kinderbetreuung, Notaufnahme von Kindern und Jugendlichen | 041 318 50 60 |

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Feuermeldestelle für Anfragen und Auskünfte  | 041 208 88 18 |
| Frauenhaus Luzern                            | 041 360 70 00 |
| Gemeindeverwaltung Rothenburg                | 041 288 81 11 |
| Gemeindeverwaltung Rain                      | 041 459 80 01 |
| Kantons- und Kriminalpolizei                 | 041 248 81 17 |
| Kantonsspital Luzern                         | 041 205 11 11 |
| Sursee                                       | 041 492 82 82 |
| Kinder-Notfallmeldung                        | 041 205 31 66 |
| Kantonsspital Luzern Kinderklinik            |               |
| Klinik St. Anna, Luzern                      | 041 208 32 32 |
| Polizeiposten Rothenburg                     | 041 289 25 90 |
| Psychiatrisches Ambulatorium                 | 041 228 68 40 |
| Römisch-katholische Kirche                   | 041 280 13 28 |
| SBB (Auskunft Personenverkehr)               | 0900 300 300  |
| SBB (Verkaufsstelle Rothenburg)              | 0848 88 88 88 |
| Swisscom                                     | 0800 800 800  |
| Schulen Rothenburg, Rektorat                 | 041 288 82 00 |
| Schulen Rain, Rektorat                       | 041 459 80 50 |
| Tierarztpraxis, Bertiswilstr. 50, Rothenburg | 041 280 10 50 |
| Vergiftungen (Toxikologisches Info-Zentrum)  | 044 251 66 66 |
| Wasserversorgung                             | 041 280 60 44 |
| Werkhof, Bertiswilstr. 55, Rothenburg        | 041 288 81 91 |

- ➔ Gravelbike
- ➔ Mountainbike
- ➔ Rennvelo
- ➔ Fahrtechnik
- ➔ Bike-Treff und vieles mehr!

Profitiere von unseren Radsport Events!

Wir reparieren nicht nur, sondern auch!

Gemeindezentrum | Rothenburg | 041 252 05 05

**www.pedrosbikeshop.ch**

cannondalestore

SCHLEGELWERBUNG.CH

**Ich bin für Sie da in Rothenburg.**

**Martin Bucher**, Versicherungs- und Vorsorgeberater, T 041 444 29 40, martin.bucher1@mobiliar.ch

**Generalagentur Seetal-Rontal**  
Christoph Blum, lic. iur.

Hauptstrasse 1  
6280 Hochdorf  
T 041 914 01 01  
seetal-rontal@mobiliar.ch

**die Mobiliar**

mobiliar.ch/seetal-rontal



Arbeitsbekleidung • Vereinsbekleidung • Werbeartikel

**ALLTEX**

bestickt.ch ...fashion is passion. bedruckt.ch

office@alltex.ch 041 496 04 02 6023 Rothenburg

## stock werk

büro für immobilienbewirtschaftung

## Genau Ihre Etage

Stockwerk bewirtschaftet, verwaltet und betreut Ihre Liegenschaft.

Stockwerk GmbH  
Büro für Immobilienbewirtschaftung  
Wydemattweg 20 – 6026 Rain

T 041 250 14 14  
info@stockwerk-luzern.ch  
www.stockwerk-luzern.ch

## Digitalisierung – Projektmanagement und 3D-Leitungsdetektion

Seit mehr als 20 Jahren ist Helltec führend im Glasfaserausbau, aber wir können mehr

### Projekte effizient und kostenoptimiert realisieren

Mit unserem cloudbasierten und skalierbaren Projektmanagement-Tool c-pm unterstützen wir Sie bei Projekten jeder Grösse und Komplexität. c-pm wird speziell auf Ihre individuellen Anforderungen zugeschnitten.



Es ermöglicht Ihnen, Prozesse strukturiert abzubilden, Projekte unkompliziert zu koordinieren und Aktivitäten übersichtlich zu überwachen. Mit einer moderaten Investition sparen Sie Zeit und Ressourcen.

Für alle Projektbeteiligten ist die Nutzung von c-pm intuitiv und spielend einfach. Sie haben jederzeit von jeglichen mobilen Endgeräten Zugriff auf das System. Konfigurierbare



Stefan Leuenberger, Leiter Digital Project Management

Dashboards ermöglichen Ihnen, den Projektfortschritt in Echtzeit zu überwachen. Dank fundierten Kenntnissen und bewährten Methoden bieten wir Ihnen spezifische Beratung für Ihre Branche an.

### Möchten Sie vor Baubeginn wissen, welche Infrastrukturen sich im Boden befinden?

Mit unserer neusten Dienstleistung, dem Georadar, ist eine präzise und zerstörungsfreie Leitungsdetektion heute schon möglich. Bis in zwei Meter Tiefe orten wir Leitungen und deren Verläufe im Untergrund und stellen sie in 3D-Plänen dar – mit einer Genauigkeit von 2 cm. Die Daten hinterlegen wir in Ihrem Planungs- und Dokumentationssystem genau und lückenlos.

Vertrauen Sie auf unser Know-how und unsere Erfahrung.

### Helltec Engineering AG

Stationsstrasse 89, 6023 Rothenburg  
+41 41 444 42 42  
info@helltec.ch / helltec.ch

**// Mer send parat. För's Tanke.**

Bestellen Sie noch heute Ihre persönliche AVIA Karte unter [www.schaetzle.ch](http://www.schaetzle.ch)

**SCHÄTZLE**  
Energieprodukte | Tankstellen

**AVIA**

**helltec**

**Helltec Engineering AG**  
Stationsstrasse 89, CH-6023 Rothenburg  
T +41 41 444 42 42  
[www.helltec.ch](http://www.helltec.ch)



## Geld anlegen. Chancen nutzen. Absichern.

helvetia.ch/emmenbrücke



Mit Helvetia Value Trend profitieren Sie vom Gewinnpotenzial kapitalstarker Märkte und geniessen dank garantierter Leistungen entscheidende Sicherheiten.

einfach. klar. helvetia  
Ihre Schweizer Versicherung



**Roger Johler**  
Hauptagent  
M 079 231 06 01  
roger.johler@helvetia.ch



**Martin Zumbühl**  
Versicherungs-Vorsorgeberater  
M 076 582 51 16  
martin.zumbuehl@helvetia.ch

**Hauptagentur Emmenbrücke**  
T 058 280 37 43

**Jetzt handeln!**  
Längstens bis  
13.06.2023  
erhältlich.



Wir sind ein in der ganzen Schweiz tätiges Unternehmen im Sportbodenbau In- und Outdoor. Unsere Produkte und Verarbeitungen zeichnen sich durch eine hohe Qualität aus.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

### Kaufm. Sachbearbeiter/in 80%-100%

#### Ihre Aufgaben

- Submissions- und Angebotswesen
- Administrative Aufgaben eines Handwerksbetriebs
- Personalwesen, Lohnbuchhaltung
- Finanz- und Rechnungswesen

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Kaufm. Ausbildung
- Selbstständiges Arbeiten
- Gute Kenntnisse im Rechnungs- und Personalwesen
- Schnelle Auffassungsgabe, belastbar

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen Team. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Werner Jank gerne zur Verfügung.

**Jank + Blatter AG**, Buzibachstrasse 8, 6023 Rothenburg  
Tel. 041 289 60 90, info@qualifloor.ch, www.qualifloor.ch



# Meienberger AG

Reinigungen · Dienstleistungen · Hebebühnenvermietung

Mit über 40 Jahren Erfahrung lösen wir Ihre Reinigungsprobleme.  
Inklusive Fassadenreinigung mit eigenen Hebebühnen.

Ballwil · Rothenburg · Telefon 041 280 55 76  
www.meienberger.biz

Wer sonst ...?

WETTBEWERB

## GwärbPoscht-Wettbewerb 2023

# Tennisbälle zählen und Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.– gewinnen

«Tennisbälle zählen und gewinnen!»

heisst es diesmal beim grossen  
Wettbewerb in der GwärbPoscht.

Machen Sie sich auf die Suche quer  
durch dieses Heft und finden Sie heraus,  
wie viele Tennisbälle wir in dieser Ausgabe  
der GwärbPoscht versteckt haben.

Das Muster auf dieser Seite zählt natürlich mit. Mit der richtigen Lösung können Sie ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.– gewinnen – mit etwas Glück gar den Hauptpreis, einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.–.

Wählen Sie die exakte Anzahl Tennisbälle im Antworttalon und vergessen Sie nicht, Ihre vollständige Adresse aufzuführen.

Einsendeschluss ist am 15. Mai 2023  
(Datum des Poststempels)

### 1. Preis

**Gesamtwert Fr. 360.–**

Beinhaltet einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 300.–, einlösbar in einem der folgenden Gastrobetriebe:

- Gasthaus Bahnhof, Rothenburg-Station
- Gasthaus Bären, Rothenburg
- Chärnsmatt – Gasthof & Spielparadies, Rothenburg

Dazu ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.–

### 2. bis 20. Preis

**Wert Fr. 60.–**

Je ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 60.–

#### Teilnahmebedingungen

Mindestalter 16 Jahre. Pro Teilnehmer oder Teilnehmerin ist nur eine Antwort zugelassen. Eine Barauszahlung der Preise ist ausgeschlossen, genauso der Rechtsweg. Es wird keine Korrespondenz geführt. Die Teilnahme bedeutet Anerkennung dieser Bedingungen. Die Auslosung unter den richtigen Einsendungen findet im zweiten Quartal 2023 statt, die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Sie können ihren Gewinn in einem Rothenburger Detailhandelsgeschäft – Ort und Datum werden noch bekannt gegeben – persönlich entgegennehmen.



In der aktuellen «GwärbPoscht» 2023 habe ich total ☐ 17 ☐ 23 ☐ 29 Tennisbälle gezählt.

Name, Vorname

Postleitzahl, Wohnort

E-Mail

Telefonnummer

**Einsenden an:** Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg-Rain, «GwärbPoscht», Postfach 313, 6023 Rothenburg

Oder im Internet unter: giv-rothenburg-rain.ch

Einsendeschluss: Montag, 15. Mai 2023 (Datum des Poststempels)



Mitglieder

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg-Rain

|                                      |             |                           |
|--------------------------------------|-------------|---------------------------|
| Advokatur & Notariat Rothenburg      | Rothenburg  | kanzlei-rothenburg.ch     |
| Agima-Zitag AG                       | Rothenburg  | agima-zitag.ch            |
| ALLTEX Fashion AG                    | Rothenburg  | alltex.ch                 |
| Anliker AG, Bauunternehmung          | Emmenbrücke | anliker.ch                |
| archetage Architekten ETH/FH/SIA     | Luzern      | archetage.ch              |
| atelier eigen-ART GmbH               | Rothenburg  | eigenart-rothenburg.ch    |
| Auto AG Group                        | Rothenburg  | autoag.ch                 |
| AXA Versicherung                     | Emmenbrücke | axa.ch/emmenbruecke       |
| axelion AG                           | Rothenburg  | axelion.ch                |
| AyurVeda AG                          | Rain        | veda.ch                   |
| b&s creations                        | Rothenburg  | bs-creations.ch           |
| B+T Bild+Ton AG                      | Rothenburg  | bildundton.ch             |
| B2G ARCHITEKTEN SIA AG               | Rain        | b2garchitekten.ch         |
| Bäckerei Aschwanden                  | Rain        | 041 458 13 56             |
| Bäckerei R. Hänggi AG                | Rothenburg  | bkh.ch                    |
| Basler Versicherung AG               | Emmenbrücke | baloise.ch                |
| Bataillard & Cie AG                  | Rothenburg  | bataillard.ch             |
| Bätting Urs Holzbau                  | Rothenburg  | 041 280 41 54             |
| BAU GmbH André Bucher                | Rain        | andrebucher-bau.ch        |
| beagdruck Multicolor Print AG        | Luzern      | beagdruck.ch              |
| Beat Rutschli GmbH                   | Rothenburg  | hoelzig.ch                |
| Beckmanns Hörkultur                  | Rothenburg  | hoerkultur.ch             |
| Belag & Beton AG                     | Rothenburg  | bbr-rothenburg.ch         |
| Bertiswiler Metzg AG                 | Rothenburg  | bertiswiler-metzg.ch      |
| BiCA AG POS-Technologie              | Rothenburg  | 041 289 05 05             |
| Blumenhaus Bucher Gartenbau GmbH     | Rothenburg  | blumenhaus-bucher.ch      |
| Brunner Medien AG                    | Kriens      | bag.ch                    |
| Bruno Schleiss Plattenbeläge         | Rain        | brunoschleiss.ch          |
| Bucheli Hubert                       | Rothenburg  | holztransporte.ch         |
| Bucher AG                            | Rain        | kaeldebucher.ch           |
| Bürlimoos-Metzg                      | Rothenburg  | buerlimoos-metzg.ch       |
| Bütler Elektro AG                    | Rothenburg  | buetler-ag.ch             |
| Camion Transport AG                  | Rothenburg  | camiontransport.ch        |
| Centra-Therm AG                      | Rothenburg  | centra.ch                 |
| Cerutti Partner Architekten AG       | Rothenburg  | cerutti-partner.ch        |
| Chärnsmatt - Gasthof & Spielparadies | Rothenburg  | chaernsmatt.ch            |
| Christian Müller Baumanagement AG    | Rothenburg  | cmbm.ch                   |
| CKW Conex AG                         | Rothenburg  | ckwconex.ch               |
| Coiffeur Muff                        | Rothenburg  | andimuff.com              |
| Coiffure Graf GmbH                   | Rothenburg  | coiffuregraf.ch           |
| ComRo Rohner AG                      | Rothenburg  | comro.ch                  |
| CONCORDIA Versicherung Rain          | Rain        | concordia.ch              |
| CONCORDIA Versicherung Rothenburg    | Rothenburg  | concordia.ch              |
| Counselnet Treuhand AG               | Rothenburg  | counselnet.ch             |
| Crea Brush Blum GmbH                 | Rothenburg  | crea-brush.ch             |
| CSS Versicherung                     | Emmenbrücke | css.ch                    |
| Die Mobiliar                         | Rothenburg  | mobiliar.ch/seetal.rontal |
| Doris Keller, Treuhandbüro           | Rothenburg  | treuhandkeller.ch         |
| Düring AG Ebikon                     | Ebikon      | during.ch                 |
| Eberhard Urs, Treuhand               | Rothenburg  | 041 280 02 01             |
| Eggstein Holz AG                     | Emmenbrücke | eggstein-holz.ch          |
| Elektro Burkart AG                   | Rain        | elektroburkart.ch         |
| Erismann & Simmen AG                 | Rothenburg  | erismannsimmen.ch         |
| Estermann Gebr. AG                   | Rain        | estermanngebr.ch          |
| ETB                                  | Rothenburg  | etb-rothenburg.ch         |
| feRUS GmbH                           | Emmenbrücke | ferus.ch                  |
| Frey + Cie Sicherheitstechnik AG     | Rothenburg  | freysicherheit.ch         |
| frigo handel AG                      | Rothenburg  | frigohandel.ch            |
| Gartenbau Wechsler                   | Rothenburg  | gartenbau-wechsler.ch     |
| Gasthaus Bahnhof AG                  | Rothenburg  | gasthaus-bahnhof.ch       |
| Gasthaus Bären                       | Rothenburg  | baeren-rothenburg.ch      |

|                                         |                 |                             |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------------------------|
| Gasthof Ochsen                          | Rothenburg      | ochsen-rothenburg.ch        |
| Gebr. Studhalter AG                     | Rothenburg      | studhalterag.ch             |
| Gisin Bedachungen & Bauspenglerei GmbH  | Rothenburg      | gisin-bedachungen.ch        |
| GKS Cahenzli AG                         | Rain            | gks-service.ch              |
| Glas Reinhard AG                        | Rothenburg      | glasreinhard.ch             |
| Goldschmiede Alfred Zürcher             | Rothenburg      | alfredzuercher.ch           |
| Häfliger Plattenbeläge AG               | Rain            | haefliger-plattenbelaege.ch |
| Hans Cerutti AG                         | Rothenburg      | cerutti.ch                  |
| Hans Holenstein, dipl. Architekt HTL    | Rothenburg      | 041 280 54 78               |
| Hans Schnarwiler GmbH                   | Rothenburg      | hansschnarwiler.ch          |
| Haupt Optik                             | Rothenburg      | haupt-optik.ch              |
| Helltec Engineering AG                  | Rothenburg      | helltec.ch                  |
| Helvetia Versicherungen                 | Emmenbrücke     | helvetia.ch                 |
| Hofer AG                                | Rothenburg      | 041 280 51 10               |
| Holz Bachmann AG                        | Rain            | 041 458 11 82               |
| ICT Netcom GmbH                         | Rothenburg      | icnetcom.ch                 |
| Idea-Technik AG                         | Rothenburg      | idea-technik-ch             |
| IMMER AG                                | Rothenburg      | immerag.ch                  |
| Innloc AG                               | Rothenburg      | innloc.ch                   |
| IPSO ECO AG                             | Rothenburg      | ipsoeco.ch                  |
| it-crafts AG                            | Rothenburg      | it-crafts.ch                |
| Jank + Blatter AG                       | Rothenburg      | qualifloor.ch               |
| JOP Josef Ottiger + Partner AG          | Rothenburg      | jop.ch                      |
| Jordans Grafik Design                   | Rothenburg      | jordans.ch                  |
| Josef Wey AG                            | Rothenburg      | wey-ag.ch                   |
| Jurt Treuhand GmbH                      | Rothenburg      | jurt-treuhand.ch            |
| Kapf-Garage GmbH                        | Emmenbrücke     | kapfgarage.ch               |
| kreuzundquer design GmbH                | Rothenburg      | kreuzundquerdesign.ch       |
| Kümin Feinkost GmbH                     | Rain            | kueminfeknost.ch            |
| Landi Sempach-Emmen                     | Sempach-Station | landisempach-emmen.ch       |
| Laubachhus                              | Rothenburg      | laubachhus.ch               |
| LICHTTEAM AG                            | Rothenburg      | lichtteam.ch                |
| Luzerner Kantonalbank                   | Rothenburg      | lukb.ch                     |
| Maler Lipp AG                           | Rothenburg      | malerlipp.ch                |
| Maler Stutz AG, Luzern                  | Rothenburg      | maler-stutz.ch              |
| Mano Werbetechnik                       | Rothenburg      | mano-werbetechnik.ch        |
| Martin Brunner Transport AG             | Luzern          | brunner-transport.ch        |
| MEDASIA                                 | Rothenburg      | medasia.ch                  |
| Meienberger AG                          | Ballwil         | 041 280 55 76               |
| Mertenat Treuhand AG                    | Rothenburg      | 041 280 67 55               |
| Modula Treuhand Minder & Partner        | Rothenburg      | modula-treuhand.ch          |
| Mundo AG                                | Rothenburg      | mundoag.ch                  |
| Neutrass AG                             | Rothenburg      | neutrass.ch                 |
| Niederhäuser AG                         | Rothenburg      | niederhaeuser.com           |
| ntb Bürkli AG                           | Neuenkirch      | ntb-sanierung.ch            |
| Opacc Software AG                       | Rothenburg      | opacc.ch                    |
| Ottiger Baumschule + Gartenbau          | Rothenburg      | ottiger-baumschule.ch       |
| Ottiger Beat Gartengestaltungen GmbH    | Rain            | tollegaerten.ch             |
| Partner Plus AG                         | Horw            | partnerplus.ch              |
| Pedros Bikeshop / Cannondalestore       | Rothenburg      | pedrosbikeshop.ch           |
| PEWAG Handels AG                        | Rain            | pewag.ch                    |
| Physiotherapie Ruth Kaufmann-Emmenegger | Rothenburg      | 041 280 85 45               |
| Physiotherapie u. Shiatsu Praxis        | Rothenburg      | 041 281 00 24               |
| Pistor AG                               | Rothenburg      | pistor.ch                   |
| Pius Amrein Fotografie                  | Rothenburg      | pamrein.ch                  |
| Pneu Egger AG                           | Rothenburg      | pneu-egger.ch               |
| Poggenpohl Group (Schweiz) AG           | Rothenburg      | luzern.poggenpohl.com       |
| PSE Solutions GmbH                      | Rothenburg      | pse-solutions.ch            |
| Raiffeisenbank Rothenburg               | Rothenburg      | raiffeisen.ch               |
| Reto Eberle                             | Rothenburg      | reberle.ch                  |
| RK Bau AG                               | Rothenburg      | rk-bauag.ch                 |

|                                      |            |                             |
|--------------------------------------|------------|-----------------------------|
| Rogger Sanitär Heizungen AG          | Ruswil     | roggerag.ch                 |
| Roland Zemp Carreisen                | Rain       | zempcar.ch                  |
| Rööslil AG                           | Rothenburg | roosliag.ch                 |
| SABAG Luzern AG                      | Rothenburg | sabag.ch                    |
| Schaltraum AG                        | Rothenburg | schaltraum.ch               |
| Schmid Hans Schreinerei              | Rothenburg | schmid-kundenschreinerei.ch |
| Schnider Metallbau GmbH              | Rothenburg | 041 280 49 05               |
| Schriber AG Rothenburg               | Rothenburg | schriberag.ch               |
| Schürch Getränke AG                  | Rothenburg | schurch.ch                  |
| Seetal Reinigungen GmbH              | Eschenbach | seetalreinigungen.ch        |
| seneo                                | Rothenburg | seneo-wohnen.ch             |
| SF Baupro AG                         | Rothenburg | sfbapro.ch                  |
| slanzi malen gipsen ag               | Rothenburg | slanzi.ch                   |
| small Foot AG - Die Kinderkrippe     | Luzern     | small-foot.ch               |
| Sonepar Suisse AG                    | Rothenburg | sonepar.ch                  |
| Spitex Rothenburg                    | Rothenburg | spitex-rothenburg.ch        |
| Starfood AG                          | Rothenburg | starfood.ch                 |
| steffen.woll AG Center Gesundheit    | Rothenburg | steffenwoll.ch              |
| Stocker Stahl AG                     | Rothenburg | stockerstahl.ch             |
| Stockwerk GmbH                       | Rain       | stockwerk-luzern.ch         |
| Süesswinkel AG                       | Rothenburg | suesswinkel.ch              |
| swidro naturdrogerie rothenburg GmbH | Rothenburg | naturdrogerie-rothenburg.ch |
| Tanklager Rothenburg AG              | Rothenburg | 041 280 36 40               |

|                                                      |               |                          |
|------------------------------------------------------|---------------|--------------------------|
| Tauchschiule Froschmänner, Thomas Merz               | Rothenburg    | froschmaenner.ch         |
| Telcom Cablenet AG                                   | Rothenburg    | telcomcablenet.ch        |
| Treuhand & Unternehmensberatung Frey + Dürger        | Rothenburg    | frey-duerger.ch          |
| trifact AG                                           | Rothenburg    | trifact.ch               |
| Truvag Treuhand AG                                   | Kriens 2      | truvag.ch                |
| UBS Switzerland AG                                   | Luzern        | ubs.ch                   |
| Upstream Media AG                                    | Hochdorf      | upstream-media.ch        |
| Valiant Bank                                         | Emmenbrücke 1 | valiant.ch               |
| Velo Rööslil                                         | Rothenburg    | velo-rooeslil.ch         |
| Visuelle Gestaltung                                  | Luzern        | martigrafik.ch           |
| w+p Bauingenieure AG                                 | Rothenburg    | wbing.ch                 |
| Walther Gebäudetechnik AG                            | Rain          | walther-gt.ch            |
| Weibel + Sommer Elektro Telecom AG                   | Rothenburg    | weibel-sommer.ch         |
| Wellness Studio Aurora                               | Rain          | aurora.rain@hotmail.com  |
| Werbegeschenke.ch AG                                 | Emmenbrücke   | werbegeschenke.ch        |
| Willy Kirchhofer Kaminfegermeister                   | Rothenburg    | kirchhofer-kaminfeger.ch |
| wivisions, Grafik - Werbung - Webdesign - Fotografie | Rain          | wivisions.ch             |
| Zahntechnisches Labor G. Studhalter                  | Rothenburg    | 041 280 90 03            |
| Zettaplan AG                                         | Rothenburg    | zettaplan.ch             |
| Zimmermann Spenglerei GmbH                           | Rothenburg    | 041 281 55 70            |
| Zobima AG                                            | Rothenburg    | zobima.ch                |
| Zumbühl Transport + Kies AG                          | Rothenburg    | zumbuehl-transport.ch    |





**GEBR. ESTERMANN AG**  
**HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR**  
**SOLARANLAGEN**

**D'ESTERMANNE!**  
**SYMPATHISCH REGIONAL**

**Individuelle Lösungen für Ihre Haustechnik**

Gebr. Estermann AG  
Grossweid 2  
6026 Rain  
Tel. 041 458 14 27  
**estermanngebr.ch**

2302 wibonsch



## + IPSO ECO

SCHNITTSTELLE UMWELT

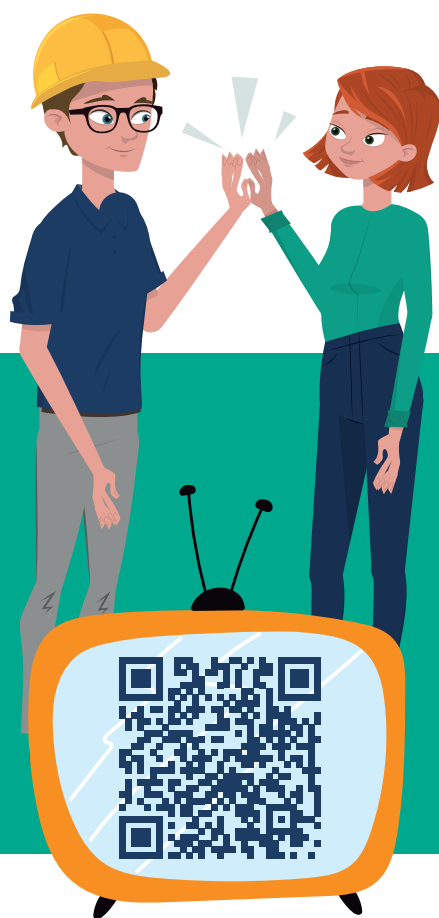
Architekt Reto muss für sein Projekt ein **altes Gebäude abbrechen**.

Wie er dabei Zeit und Geld spart, aber auch die Umwelt schützt, zeigt ihm Karin.

Sie ist unsere **Fachplanerin Rückbau**.

[www.ipsoeco.ch](http://www.ipsoeco.ch)

Ein Unternehmen der PLANING AG



## Wenn der Wasserhahn tropft...

Das Haustechnikunternehmen Stalder+Küng AG auf dem Weg in die Zukunft

Die Stalder+Küng AG ist ein bodenständiges, seit vielen Jahren bestens eingeführtes KMU in den Bereichen Sanitär, Heizung und Schlosserei. Es wurde 1995 gegründet und seit der Gründung vom Inhaber Hanspeter Stalder erfolgreich geführt. Im November 2022 hat er die Geschäftsleitung an Roland Gasser übergeben, der mit seiner Familie in Rothenburg wohnt, wo er auch aktiv am Dorfleben teilnimmt.

Roland Gasser sieht den Wechsel in der Geschäftsleitung bei der Stalder+Küng AG so: «Was zeichnet ein erfolgreiches, inhabergeführtes KMU aus? Das sind hohe Qualität in der Ausführung, Fachkompetenz, Zuverlässigkeit, Termintreue, marktkonforme Preise und ein guter Draht zu den Kunden. Für all diese Werte stand der Firmengründer und bisherige Geschäftsleiter Hanspeter Stalder ein. Der persönliche Kontakt zu den Kunden war ihm immer wichtig, die Kundenzufriedenheit stand bei ihm stets an erster Stelle. Meine Aufgabe, nach der im November

2022 erfolgten Stabsübergabe ist es, diese Werte weiterhin hoch zu halten und in eine erfolgreiche Zukunft zu führen. Dafür setze ich mich ein – ich freue mich auf eine weiterhin erfolgreiche Reise.»

Die Stalder+Küng AG mit Hauptsitz in der Hackenrüti in Wolhusen ist in der ganzen

Region tätig. Ob Neubau, Umbau oder Reparatur, ob tropfender Wasserhahn oder komplett neues Bad oder eine neue Heizung: «Wir sind die Pros und zur Stelle, wenn es um die Realisierung Ihres Projekts in den Bereichen Sanitär, Heizung, Rohrleitungsbau oder Schlosserei geht», bringt es Roland Gasser auf den Punkt.



Roland Gasser (links) mit Hanspeter Stalder und Pascal Stocker

Unheimlich erholsam,  
vollends klassisch.  
Meine Oase.

**saunalux**  
OASEN DES WOHLBEFINDENS

saunalux schweiz ag, Buzibachstrasse 6, 6023 Rothenburg  
Telefon 041 420 60 77, [info@saunalux.ch](mailto:info@saunalux.ch), [www.saunalux.ch](http://www.saunalux.ch)

## MEHR ALS GUT DRUCKEN

**beagdruck**  
mehr als gut drucken

beagdruck  
Maihofstrasse 76  
CH-6006 Luzern  
[www.beagdruck.ch](http://www.beagdruck.ch)

Ein Unternehmensbereich  
der Multicolorprint AG

DIE KÖNNEN DAS.

Kommunikation ist – das behaupten wir – der wichtigste und grösste Teil unseres Lebens. Wir sind Ihr Partner für jedes Kommunikationsmittel. Sie wünschen – wir führen professionell aus und machen Ihre Inhalte einzigartig. Für jeden Kanal. Online und offline.

## Lust auf etwas Schönes?

- › Heizung
- › Sanitär
- › Rohrleitungsbau
- › Schlosserei
- › Beratung
- › Planung
- › Ausführung
- › Unterhalt / Wartung
- › Neubau
- › Umbauen
- › Renovieren
- › Sanieren

Sanitär – Heizung – Schlosserei

Stalder+Küng AG Wolhusen – Brändli AG Luzern – Roos+Friedli AG Emmenbrücke – Gemeinsam stark

**STALDER+KÜNG**  
SANITÄR HEIZUNG SCHLOSSEREI

Stalder+Küng, Hackenrüti 6, 6110 Wolhusen  
Rüeggisingerstrasse 3, 6020 Emmenbrücke  
[info@stalder-kueng.ch](mailto:info@stalder-kueng.ch) | [www.stalder-kueng.ch](http://www.stalder-kueng.ch) | 041 490 11 68



Genau das.

**pistor**

Eine wichtige Arbeitgeberin für  
das «Gwärb» der Region.

pistor.ch



Jurt Treuhand GmbH

Wächst Ihnen der  
Papierkram  
über den Kopf?

Gerne  
helfen wir  
Ihnen bei  
Buchführungs-, Abschluss-  
und Steuerangelegenheiten.



Eschenstrasse 16 | 6023 Rothenburg  
Tel. 041 281 29 77 | [info@jurt-treuhand.ch](mailto:info@jurt-treuhand.ch)  
[www.jurt-treuhand.ch](http://www.jurt-treuhand.ch)

## Rendite genial? Verlust total!

Investieren Sie Ihr Geld mit Vernunft!

**Viele Anleger suchen zurzeit verstärkt nach stabilen und neuartigen Anlageformen, die auch in Krisenzeiten hohe Rendite versprechen. Diese Situation wird gerne von Trickbetrügern ausgenutzt.**

Diese geben sich als progressive Finanzdienstleister aus und verleiten verunsicherte Kleinanleger zu Investitionen, bei denen sie nichts gewinnen, aber alles verlieren können. Das nennt man Online-Anlagebetrug. Schnelles Geld ohne Verlustrisiko ist eine Illusion! Niemand verrät Geheimtipps öffentlich.

**Was Sie tun sollten, bevor Sie in neue Anlageformen investieren**

■ Vor allem bei hohen Renditeversprechen und komplexen Anlagebereichen wie Kryptowährungen, Forex-Trading und angeblichem Handel mit binären Optionen ist Vorsicht geboten. Nehmen Sie sich Zeit und informieren Sie sich an möglichst vielen

verschiedenen Stellen. Lassen Sie sich nie unter Druck setzen, weder von Berater:innen, noch von angeblich limitierten Angeboten.

■ Lassen Sie sich von unrealistischen Versprechen nicht blenden.

■ Überprüfen Sie, ob der Anbieter auf der Warnliste der FINMA ist. Auffindbar unter [finma.ch](http://finma.ch) > FINMA Public > Warnungen.

■ Recherchieren Sie im Internet bei aus dem Ausland agierenden Anbietern. Tauchen nur schon vereinzelt Betrugswarnungen auf, lassen Sie die Finger davon.

■ Wenden Sie sich an den Kundenberater / die Kundenberaterin Ihrer Hausbank und Ihres Vertrauens für eine fachmännische Einschätzung. Vertrauen Sie nie jemandem Geld an, den Sie nur virtuell kennen.

■ Vorsicht, die Betrüger sind sehr gut geschult und deshalb schenken Opfer in Einzelfällen den unbekannten Tätern mehr Vertrauen als den seit Jahren persönlich bekannten Berater:innen der Hausbank.

■ Drohende Totalverluste können nicht abgewendet werden, indem man immer neues Geld nachschiesst.

[www.raiffeisen.ch/rothenburg/de/privatkunden/e-banking/aktuelle-warnungen/online-anlagebetrug.html](http://www.raiffeisen.ch/rothenburg/de/privatkunden/e-banking/aktuelle-warnungen/online-anlagebetrug.html)  
[www.cybercrimepolice.ch](http://www.cybercrimepolice.ch)

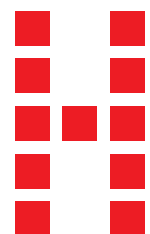
**RAIFFEISEN****RAIFFEISEN****Vorsicht**

**Rendite genial?  
Verlust Total.  
Investieren Sie Ihr Geld  
mit Vernunft!**

Wir machen den Weg frei

**Raiffeisenbank Rothenburg**

Stationsstrasse 7, 6023 Rothenburg  
T 041 289 11 11, [rothenburg@raiffeisen.ch](mailto:rothenburg@raiffeisen.ch)  
[raiffeisen.ch/rothenburg](http://raiffeisen.ch/rothenburg)



## Häfliger Plattenbeläge AG

Chrummweid 10, 6026 Rain | [mail@haefliger-plattenbelaege.ch](mailto:mail@haefliger-plattenbelaege.ch) | 079 435 52 93

[haefliger-plattenbelaege.ch](http://haefliger-plattenbelaege.ch)

**Umbauten, Neubauten und Renovationen**



**cerutti  
partner**  
Architekten AG

Ihr Partner für Architektur und Baumanagement | [www.cerutti-partner.ch](http://www.cerutti-partner.ch)



# «Wir machen aus Rabauken gesuchte Spezialisten.»

freycie-karriere.ch



## Mehr als nur IT-Support

Partner Plus AG löst Ihre IT-Probleme, bevor sie entstehen

**Die Partner Plus AG steht seit über 30 Jahren für IT-Kompetenz und Partnerschaft. Seit Januar 2023 befindet sich unser Standort neu in Rothenburg.**

Wir sind Ihre kompetenten und verlässlichen Partner für alle IT-Lösungen und legen den Fokus auf persönliche Beratung, einwandfreien Service und schnelle Reaktionszeiten. Ob Einzelfirma, Privatperson oder KMU: Wir sprechen Ihre Sprache, erkennen Ihre Bedürfnisse und bieten massgeschneiderte Lösungen innerhalb der Informationstechnologie.

### Das Angebot umfasst folgende Themen:

#### ■ IT Services

Das bedeutet Dienstleistungen in den Bereichen Hard- und Software. Wir bieten Support für Server, Computer und sämtliche Netzwerkkomponenten. Dabei übernehmen wir nach Wunsch bestehende IT-Systeme oder bauen sie von Grund neu auf.

#### ■ Kommunikation

Damit Sie mit Ihrem Team, Ihren Kunden und Partnern effizient und ortsunabhängig kommunizieren können, benötigen Sie verlässliche Kommunikationslösungen. Dank diversen Telefonieanbietern stehen Ihnen verschiedene Systeme im Bereich Voice over IP (VoIP) zur Verfügung.

#### ■ Netzwerke

Ein sicheres Netzwerk ist für Unternehmen das wichtigste Gut. Ohne verlässliche Sicherheit Ihrer IT-Umgebung gefährden Sie das Tagesgeschäft und riskieren hohe Kosten zur Wiederherstellung Ihrer IT-Landschaft. Wir bieten die Sicherheit, die Sie benötigen.



Naheliegender: Seit Anfang Jahr arbeiten wir im neuen Domizil am Buzibachring in Rothenburg



#### Partner Plus AG

Buzibachring 4a  
6023 Rothenburg

041 227 37 27

partnerplus.ch / info@partnerplus.ch

## IT SUPPORT PARTNERPLUS.CH 041 227 37 27

IT Services + Kommunikation + Netzwerke



# Lehrstellenportraits

## Schreinerpraktiker/in EBA

Sek B oder C

Du arbeitest bei uns mit Holz, Metall und vielen anderen Materialien. Du brauchst handwerkliches Geschick und hast Freude an Technik und Gestaltung. Ein vielseitiger Beruf mit verschiedenen Weiterbildungs- und Aufstiegsmöglichkeiten erwartet dich. Details findest du unter [roosliag.ch](http://roosliag.ch).



### Kontakt

Peter Indergand, 041 288 89 04  
[p.indergand@roosliag.ch](mailto:p.indergand@roosliag.ch)

## Spengler/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Spengler/innen sind die Künstler der Gebäudetechnikbranche. Wir umhüllen Dach oder Aussenwände mit verschiedenen Materialien. Diese bieten Schutz gegen Regen, Wind und Schnee und verschönern das Gebäude. Mehr über uns auf [wey-ag.ch](http://wey-ag.ch). Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



### Kontakt

Priska Meier, 041 552 05 80  
[info@wey-ag.ch](mailto:info@wey-ag.ch)

## Sanitärinstallateur/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Werde Spezialist für Trink-, Abwasser-, und Gasinstallationen. Der Sanitär ist in Neubauten, Umbauten und Unterhaltsarbeiten tätig. Arbeitest du gerne handwerklich und in einem familiären und flexiblen Umfeld, dann freuen wir uns, dich kennenzulernen.



### Kontakt

Philipp Walther, 041 458 12 62  
[p.walther@walther-gt.ch](mailto:p.walther@walther-gt.ch)

## Restaurationsfachfrau/Fachmann EFZ

Abgeschlossene Sekundarschule

Du magst Menschen, bist dienstleistungsorientiert und schätzt einen abwechslungsreichen Tag? Der Beruf Restaurationsfachfrau / -fachmann bietet dir all das – und noch vieles mehr.



### Kontakt

Melanie Niklaus, 041 367 68 53  
[m.niklaus@tavolago.ch](mailto:m.niklaus@tavolago.ch)

## Kaufmann/Kauffrau EFZ Branche Bank

Sek A oder B

Eine Banklehre bedeutet Abwechslung: Hast du gerne Kundenkontakt? Bist du teamfähig? Bist du wissbegierig? Sei es im Back-Office, am Schalter, in der Kredit- oder Finanzberatung, der Job als Bankkaufmann bzw. Bankkauffrau ist dynamisch, spannend und kundenorientiert.



### Kontakt

Jörg Bernhard, 041 289 11 44,  
[joerg.bernhard@raiffeisen.ch](mailto:joerg.bernhard@raiffeisen.ch)

## Fachfrau / Fachmann Gesundheit (FaGe) / Dipl. Pflegefachperson HF

Sek A oder B / Abschluss EFZ oder Mittelschule

Du wirst Teil unseres Teams mit über 30 Mitarbeitenden. Als FaGe oder Pflegefachperson betreust und pflegst du kranke und hilfsbedürftige Menschen jeden Alters zu Hause. Administrative Arbeiten am PC und Tablet gehören auch dazu. Zwei Videos findest du auf unserer Website [spitex-rothenburg.ch](http://spitex-rothenburg.ch).



### Kontakt

Evelyne Schwander  
[evelyne.schwander@spitex-rothenburg.ch](mailto:evelyne.schwander@spitex-rothenburg.ch)

## Elektroinstallateur/in EFZ

Sek A oder B

Elektroinstallateure/-innen erstellen, unterhalten und reparieren alle elektrischen Installationen in Gebäuden. Sie verlegen Leitungen, montieren Schaltkästen, schliessen Elektro-Geräte und Anlagen und nehmen sie in Betrieb. Sie sind für alle elektrischen Installationen in Haushalt, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie zuständig.



### Kontakt

Thomas Grüter, 041 289 10 10,  
[thomas.grueter@weibel-sommer.ch](mailto:thomas.grueter@weibel-sommer.ch)

## Kaufmann/Kauffrau EFZ Bank

gute bis sehr gute Noten in der Sekundarschule Niveau A oder B

Du bist aufgestellt, motiviert, pflegst eine gute mündliche sowie schriftliche Ausdrucksweise und du arbeitest gerne im Team. Ausserdem interessieren dich wirtschaftliche Zusammenhänge. Wenn du all diese Anforderungen erfüllst, ist die LUKB-Banklehre genau das Richtige für dich.



### Kontakt

Martin Kehl, 041 206 24 79,  
[martin.kehl@lukb.ch](mailto:martin.kehl@lukb.ch)

## Kaufmann/Kauffrau EFZ Privatversicherung

Gute bis sehr gute Noten sowie hohe Sozialkompetenzen in der Sekundarschule Niveau A oder B

Du bist aufgestellt, motiviert, pflegst eine gute mündliche sowie schriftliche Ausdrucksweise und du arbeitest gerne im Team sowie mit Kunden zusammen? Wenn du all diese Anforderungen erfüllst, ist die Lehre Kaufmann/ Kauffrau EFZ Privatversicherung bei der Mobiliar genau das Richtige für dich.



### Kontakt

Vivienne Bucher, 041 914 01 96  
[vivienne.bucher@mobiliar.ch](mailto:vivienne.bucher@mobiliar.ch)

## Drogist/in EFZ

Sek A oder B mit guten Noten

Wir Drogistinnen und Drogisten beraten und verkaufen, haben ein fundiertes Wissen über Medikamente und Kosmetika. Insbesondere Naturheilmittel begeistern uns. Wir stellen selber Heilmittel her und bewirtschaften ein grosses Sortiment. Dies macht unseren Beruf sehr interessant und vielseitig.



### Kontakt

Martina Kellermüller, 041 250 15 49  
[mk@naturdrogerie-rothenburg.ch](mailto:mk@naturdrogerie-rothenburg.ch)

## Strassentransportfachmann/frau EFZ

Sek B oder C

Du hast Interesse an grossen Fahrzeugen? Bist gerne auf den Strassen der Schweiz unterwegs und bringst technisches Verständnis mit? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung. [duering.ch](http://duering.ch).



### Kontakt

Christoph Müller, 041 445 12 14  
[ch.mueller@duering.ch](mailto:ch.mueller@duering.ch)

## Schreiner/In EFZ, Fachrichtung

Sek A oder B, aber auch Matura ist möglich

Arbeiten mit verschiedenen Holzwerkstoffen und anderen Materialien, Produktion an modernen Maschinen, Montage der hergestellten Produkte beim Kunden... Ist dein Interesse geweckt – so informiere dich unter [schriberag.ch](http://schriberag.ch) oder [traumjob-schreiner.ch](http://traumjob-schreiner.ch).



### Kontakt

Sebastian Aerni, 041 289 01 57  
[s.aerni@schriberag.ch](mailto:s.aerni@schriberag.ch)

## Sanitärinstallateur/in oder Heizungsinstallateur/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Du arbeitest in einem kleinen, familiären Umfeld und sorgst für die perfekte Montage von Sanitär- und Heizungsanlagen. Unter Anleitung verrichtest du Arbeiten nach Plan in der Werkstatt und bereitest das Material für die Montage vor. Deine Teamfähigkeit zeigt sich auf der Baustelle, wo du bei der Montage von Sanitär- und Heizungsanlagen mithilfst.



### Kontakt

Armin Estermann jr. 041 458 14 27  
[armin@estermanngebr.ch](mailto:armin@estermanngebr.ch)

## Glaser/Glaserin EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Du hast Freude an einer handwerklichen Tätigkeit? Mit geeigneten Techniken und modernen Maschinen bearbeitest du den Werkstoff Glas nach Mass. Auf Montage im Team montierst du an diversen Orten und Räumen Glasprodukte nach Plan. Glas ist äusserst vielfältig und in vielen Orten einsetzbar. Gestalte eine glasklare Zukunft mit uns!



### Kontakt

Patrick Haerry, 041 319 40 00  
[patrick.haerry@glasreinhard.ch](mailto:patrick.haerry@glasreinhard.ch)



# Lehrstellenportraits

## Polybauer/in EFZ Fachrichtung Dachdecker/Abdichter oder Spengler/in EFZ

Abgeschlossene Volksschule

Du arbeitest gerne an der frischen Luft und hast Freude an handwerklichen Tätigkeiten? Als Spezialist der Gebäudehülle lernst du den Umgang mit verschiedensten Materialien, Werkzeugen und Maschinen. Wir freuen uns auf Dich! gisin-bedachungen.ch



### Kontakt

Tamara Gisin, 079 365 21 67,  
admin@gisin-bedachungen.ch

## Detailhandelsfachmann/frau EFZ

Sek A, B oder C

Du möchtest deine Berufskarriere in einem vielseitigen, dynamischen und zukunftsgerichteten Unternehmen starten? Dann bist du bei uns richtig! Als Detailhandelsfachmann/frau hast du mit verschiedenen Menschen und Produkten zu tun. Jeder Tag ist anders und wieder von neuem spannend.



### Kontakt

Bruno Huwiler, 058 434 20 80,  
personal@landisempach-emma.ch

## Sanitär- und Heizungsinstallateur

Abgeschlossene Volksschule

Hast du Lust auf einen Beruf mit Zukunft und vielfältigen Arbeitsmöglichkeiten? Dann kontaktiere Pirmin Rogger für eine erlebnisreiche Schnupperlehre.



### Kontakt

Pirmin Rogger, 041 495 27 70  
p.rogger@roggerag.ch

## Kaufmann/Kauffrau EFZ

Sek A, oder Sek B mit guten Noten

Du hast Freude am Umgang mit Zahlen und arbeitest gerne am Computer? Wenn du zuverlässig, kontaktfreudig, aufgeweckt und teamfähig bist, freuen wir uns auf deine Kontaktaufnahme.



### Kontakt

Bianca Moos, 041 511 14 44  
b.moos@counselnet.ch

## Zeichner/in EFZ Fachrichtung Architektur

Sek A, oder Sek B mit guten Noten

Mithilfe von CAD-Programmen erstellst du als Zeichner/in EFZ Architektur technische Zeichnungen für verschiedene Hochbaunutzungen. Voraussetzungen für die Lehre sind ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen, abstrakt und logisches Denken und Interesse am Gestalten.



### Kontakt

Aline Schäfer, 041 289 31 51  
info@cerutti-partner.ch

## Fachfrau / Fachmann Betreuung Kind EFZ

Abgeschlossene Sekundarschule

Als Teil eines Betreuungsteams begleitest du Kinder von drei Monaten bis ins Primarschulalter im Alltag. Du gestaltest ein abwechslungsreiches Angebot, beobachtest die Entwicklungsschritte der Kinder und begleitest sie dabei. Du pflegst die Kinder sowie die Räumlichkeiten und bereitest kindgerechte Mahlzeiten zu. Wir freuen uns auf Dich!



### Kontakt

Regula Freuler, 041 202 11 12  
rain@small-foot.ch

# small Foot – Die Kinderkrippe für alle Familien!

«Kinderbetreuung liegt uns am Herzen»

**small Foot AG betreibt in den Kantonen Luzern, Aargau, Zug, Nidwalden und Uri ein Netzwerk von über 30 Kitas und Institutionen im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung.**

Seit bald 15 Jahren verfolgt small Foot AG – Die Kinderkrippe das Ziel, individuelle, den Bedürfnissen angepasste Betreuungsangebote für Familien zu bieten, die den verschiedenen Familiensituationen Rechnung tragen und die einem hohen Qualitätsstandard entsprechen. Wir schaffen stetig Angebote, die es Familien ermöglichen, die Vereinbarkeit von Beruf, Ausbildung und Familie zu erleichtern. Die uns anvertrauten Kinder sollen möglichst ganzheitlich und ohne Zwang gefördert werden. Geborgenheit, Sicherheit und Wohlbefinden der Kinder stehen im Zentrum. Die Zusammenarbeit und der Austausch mit den Eltern sind für uns dabei von höchster Wichtigkeit. Zudem profitieren Eltern bei uns von vielen Vorteilen dank unseren verschiedenen

Partnerschaften, welche die Kita-Plätze mit Rabatten mitfinanzieren.

Eltern, die ihre Kinder bei uns betreuen

lassen, sagen über small Foot AG:

«Es ist ein beruhigendes Gefühl, meine Tochter in den besten Händen zu wissen!»  
(Mutter eines Mädchens)

«Betreuerinnen sind sehr sympathisch und herzlich, tolle Aktivitäten, sehr gute Verpflegung, wundervolle Gestaltung der Krippe.»  
(Eltern eines Jungen)



Wir freuen uns auf Sie und heissen die Kids und Familien herzlich willkommen bei uns!



## small Foot AG – Die Kinderkrippe

Regula Meier

Chileweg 3, 6026 Rain

Telefon 041 202 11 12

rain@small-foot.ch, small-foot.ch

### Ihre Vorteile bei small Foot AG

- Flexible Betreuungsangebote
- 12h-Betreuung
- Bring- und Holservice
- Gemüsegarten
- Indoorspielanlagen
- Keine Betriebsferien
- Mittagstisch
- Turn- und Waldtag
- Samstagsbetreuung

**small Foot®**  
**DIE KINDERKRIPPE**

www.small-foot.ch

**Kinderbetreuung**  
**liegt uns am Herzen**

small Foot AG  
Die Kinderkrippe

Standort Rain:  
Chileweg 3  
CH-6026 Rain

Telefon: +41 41 202 11 12  
rain@small-foot.ch

**small Foot®**  
**DIE SCHWIMMSCHULE**

www.dieschwimmschule.ch

**Sicherheit & Spass im Wasser**  
**liegen uns am Herzen**

Aqua World AG  
Seidenhofstrasse 14  
CH-6003 Luzern

Telefon: +41 41 210 26 26

office@dieschwimmschule.ch  
www.dieschwimmschule.ch

Mitglied von:

Kibersuisse

**← Direkt zur Anmeldung**





## Physiotherapie und Shiatsu

...für Erwachsene und Kinder...

**Maja Saladin**  
Dipl. Physiotherapeutin  
Dipl. Sportphysiotherapeutin  
Zertif. Triggerpunkttherapeutin

**Daniela Zurmühle**  
Dipl. Physiotherapeutin  
Kinderphysiotherapeutin  
(Tel. 079 / 208 33 47)

**Irene Mock**  
Dipl. Physiotherapeutin  
Zertif. Triggerpunkt- und Dry Needling Therapeutin  
Dipl. Shiatsutherapeutin

**Majbritt Saxer**  
Dipl. Physiotherapeutin  
Zertif. in MOT  
(manuelle osteopathische Therapie für Physiotherapeuten)

**Simone Lutz**  
Dipl. Physiotherapeutin  
Dipl. Tumor- und Sporttherapie

Physiotherapie- und Shiatsu-Praxis Irene Mock | Bertswilstrasse 26 | 6023 Rothenburg | +41 41 281 00 24

Weitere Therapieangebote in dieser Praxis:  
Lerntherapie | Naturheilpraxis mit Blutegel | Hypnose-therapie | Kinesiologie

# EM-Fachgeschäft Niederhäuser AG

Niederhäuser AG beschäftigt sich seit über 20 Jahren mit effektiven Mikroorganismen

**EM steht für «Effektive Mikroorganismen».** Mikroorganismen sind in allen Lebensbereichen in ungezählten Mengen vorhanden. Obwohl mit blossen Auge nicht sichtbar, sind sie die Grundlage allen Lebens. Sie verrichten ihre Arbeit nicht nur in der Erde, sondern in unserem gesamten Lebensraum und hauptsächlich auf und in Lebewesen.

Ohne Mikroorganismen gibt es kein Leben. Effektive Mikroorganismen bestehen aus Milchsäure-, Photosynthesenbakterien und Hefen, welche auch in vielen Nahrungsmitteln, zum Beispiel Joghurt, Käse, Brot und Wein, vorkommen. Die Symbiose dieser nicht gentechnisch veränderten Mikroorganismen erzeugt stark regenerative Kräfte.

In der Natur gibt es aufbauende (antioxidative) und abbauende (oxidative) Mikroorganismen. Der grösste Teil der Mikroorganismen sind neutrale Mitläufer und richten sich



nach dem Dominanzprinzip. Mit EM bringen wir zusätzlich aufbauende Mikroben in ein Milieu. Sobald die Menge der aufbauenden Mikroorganismen dominiert, begeben sich die neutralen Mitläufer auf ihre Seite. Mit EM werden die aufbauenden Mikroorganismen unterstützt. Sie können vielseitig eingesetzt werden. Sei es im Garten zur Boden- oder Wasserverbesserung, als Ergänzungsfutter für Tiere, beim Putzen im Haushalt oder auch

in Beauty-Produkten und vielem mehr. Fühlen Sie sich wohl, während dem sie eine gesunde Umwelt unterstützen!

Im Themenpark des EM-Fachgeschäfts Niederhäuser AG, Station West 3, Rothenburg, können Sie sich ausführlich über die kleinen Helfer informieren und die verschiedenen Produkte anschauen, berühren, riechen und fühlen.

Für Beratungen und Bestellungen sind wir telefonisch unter 041 289 30 28 erreichbar.

Sie finden uns im Internet: [em-produkte.ch](http://em-produkte.ch), oder sie kontaktieren uns per Mail:

[info@em-produkte.ch](mailto:info@em-produkte.ch).

Einmal im Monat führen wir einen EM-Stammtisch oder einen Vortrag zum Informationsaustausch im Themenpark durch. Neueinsteigerinnen in diesem umfassenden Thema sind herzlich willkommen.

Weitere Infos unter: [em-produkte.ch/kurse](http://em-produkte.ch/kurse).

**counselnet**  
TREUHAND & IMMOBILIEN. GUT BERATEN.



**PERSÖNLICH GUT BERATEN**  
AUCH ZU STEUERFRAGEN.

Counselnet Treuhand AG  
Stationsstrasse 90  
6023 Rothenburg

Phone +41 41 511 14 44  
[www.counselnet.ch](http://www.counselnet.ch)  
[info@counselnet.ch](mailto:info@counselnet.ch)

Mitglied TREUHAND | SUISSE

## GKS Cahenzli AG

grabenlose Kanalsanierung

**Kontrollieren, Reinigen, Sanieren und Prüfen von Leitungen im Aussenraum und in Gebäuden grabenlos – schneller, leiser und günstiger**

**Unsere Dienstleistungen**

- ✓ Kanalfarnsehen
- ✓ Kanalreinigung
- ✓ Kanalsanierung mit Robotertechnik
- ✓ Kanalsanierung mittels Schlauchrelining
- ✓ Schachtsanierung
- ✓ Dichtigkeitsprüfung

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung!

Hauptsitz | Grossweld 8a | 6026 Rain  
Niederlassung | Eichli 18 | 6370 Stans  
Niederlassung | Breitel 20a | 6472 Erstfeld  
Niederlassung | Blegi 9 | 6343 Rotkreuz

GKS Cahenzli AG  
Telefon 041 250 56 69  
[info@gks-service.ch](mailto:info@gks-service.ch) | [gks-service.ch](http://gks-service.ch)



**em** EM FACHGESCHÄFT  
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN  
NIEDERHÄUSER AG

Station-West 3  
6023 Rothenburg  
Tel. 041 289 30 28  
[www.em-produkte.ch](http://www.em-produkte.ch)  
[info@em-produkte.ch](mailto:info@em-produkte.ch)

**Öffnungszeiten:**  
**Mo – Do:** 8.00 – 11.45  
und 13.30 – 17.15  
**Fr:** 8.00 – 11.45  
und 13.30 – 16.45

Nur 50m vom Bahnhof Rothenburg entfernt!  
Autobahnanschluss in unmittelbarer Nähe!

Bokashi Haushaltseimer mit EM Keramik





# Erster Schritt auf dem Weg zur passenden Lehrstelle

Rothenburger Lehrstellenparcours 2022

Für die Schülerinnen und Schüler der 2. Sekundarstufe hiess es am 15. September: Kick-off zur Berufswahl! Denn auch im 2022 bot ihnen der Lehrstellenparcours eine gute Möglichkeit, mit der Berufswelt in einen ersten Kontakt zu treten. Erwartet hat sie ein spannendes und reichhaltiges Programm.

Die Zahlen sind beeindruckend: Über 20 Rothenburger Betriebe tragen zum guten Gelingen des Lehrstellenparcours bei. Am Vormittag waren 70 Jugendliche der 2. Sekundarstufe in ganz Rothenburg unterwegs. 13 Gruppen gingen, begleitet von Eltern, die sich ebenfalls für den Lehrstellenparcours engagieren, von Betrieb zu Betrieb. Jede Gruppe hatte die Möglichkeit, jeweils drei Unternehmen zu besuchen.

Die Schülerinnen und Schüler erhielten damit wertvolle und interessante Einblicke in die unterschiedlichsten Berufe, vielerorts konnten sie selber auch etwas herstellen. Am Nachmittag fand das Programm dann seine Fortsetzung im Schulhaus. In Ateliers und Gesprächsrunden wurden sie mit nützlichen Informationen zum bevorstehenden Berufsleben eingedeckt.

Allen beteiligten Firmen und Begleitpersonen gebührt ein grosses Dankeschön für ihren Einsatz zugunsten der Rothenburger Sekundarschülerinnen- und Schüler.

Roland Kühl, OK-Leitung Lehrstellenparcours



## Beteiligte am Vormittag

- Auto AG Truck,
- Bäckerei Stutz,
- Blumen Bucher
- Kindertagesstätte Burgnäschli
- Camion Transport AG
- CKW Conex AG
- Coiffure Muff
- COOP
- Elektro Weibel & Sommer
- Fläckepraxis
- Gemeindeverwaltung
- Geser Fahrzeugbau AG
- Maler Lipp
- Opacc

- Raiffeisenbank
- Restaurant Bären
- Schreinerei Schriber AG
- Spitex Rothenburg
- Gemeindewerkdienst
- Spenglerei Wey AG,
- w+p Bauingenieure

## Beteiligte am Nachmittag

- Camion Transport AG
- Gartenbau Eberle
- Raiffeisenbank
- Schulsozialarbeit
- Elternmitwirkung vom Schulhaus Lindau





*Muttertag*

**blumenhaus  
bucher**  
Gartenbau GmbH

09.00 – 12.00 Uhr geöffnet

Stationsstrasse 8 · 6023 Rothenburg  
041 280 15 26 · [www.blumenhaus-bucher.ch](http://www.blumenhaus-bucher.ch)  
[blumenhaus-bucher@outlook.com](mailto:blumenhaus-bucher@outlook.com) ·



Patrick fotografiert  
**Menschen  
Architektur  
Industrie  
Werbung**

[patrickwicki.ch](http://patrickwicki.ch)

Marco Burri, Filialeleiter

## Herzlich willkommen in der Migros Rain

**Öffnungszeiten**  
Montag bis Donnerstag 8.00 bis 19.00 Uhr  
Freitag 8.00 bis 20.00 Uhr  
Samstag 8.00 bis 17.00 Uhr

**Migros Rain**  
Gäali 6  
6026 Rain  
Tel. 041 459 71 00  
[www.migros-luzern.ch](http://www.migros-luzern.ch)

[facebook.com/migros.rain](https://facebook.com/migros.rain)  
 [@migros\\_luzern](https://www.instagram.com/migros_luzern)

**Gutschein** Gültig bis 30.6.2023

### 5x CUMULUS

**5x Cumulus-Punkte  
auf das gesamte  
Sortiment**  
kein Mindesteinkauf

Ausgenommen sind gebührenpflichtige Artikel, Depots, Servicedienstleistungen (Heimlieferungen, Installationen, Reparaturen und Ersatzteile), E-Loading, iTunes-/App-Karten, SIM-Karten, Cash Cards, Gutscheine, Geschenkkarten und Geschenkboxen. **Der Gutschein kann nur einmal eingelöst werden und muss danach vernichtet werden.** Nur in der Migros Rain gültig.



**MIGROS  
RAIN**



# Mit KI in die Zukunft

Der Lehrstellenparcours feiert Jubiläum

**Im September findet der Lehrstellenparcours in Rothenburg zum 15. Mal statt. Die Vorbereitungen sind bereits angelaufen, wiederum mit eingespieltem Team und bewährtem Konzept. Der Parcours ist eine eigentliche Erfolgsgeschichte, die im ganzen Kanton und darüber hinaus Kreise zieht. Und die inzwischen an vielen Schulen zum festen Angebot der 2. Sekundarstufe zählt. Doch wer hat's erfunden?**

Oft steht am Anfang eines erfolgreichen Projekts nicht allein eine zündende Idee, sondern die Zeit ist einfach reif und ein Bedürfnis zeichnet sich ab. So war es auch beim Lehrstellenparcours. Verschiedene Personen und Gruppierungen in Schule, Gewerbe und Politik stellten fest, dass es unbedingt eine Vorstufe zur eigentlichen Schnupperlehre bräuchte. Eine Möglichkeit, die es Schülerinnen und Schülern der 2. Sekundarstufe erlaubt, sich einen ersten Einblick in verschiedene Berufsfelder zu verschaffen, bevor sie sich für eine Schnupperlehre entscheiden.

## Malters und Rothenburg waren die ersten

Bei der Entwicklung des Lehrstellenparcours vor bald 20 Jahren waren innovative Kräfte aus der Luzerner Agglomeration ganz vorne mit dabei. Vorreiterin war diesbezüglich die Gemeinde Malters, die bereits 2006 den Lehrstellenparcours einführt – den ersten dieser Art in der Schweiz. Auch die Gemeinde Rothenburg hat das Instrument früh

eingesetzt, nämlich nur drei Jahre später im Herbst 2009. Und führt seither den Parcours alljährlich ebenfalls mit grossem Erfolg durch – mit gewissen Anpassungen nach Malterser Vorbild. Massgeblich beteiligt daran, dass der Parcours schon früh nach Rothenburg kam, war der damalige GIV-Präsident Paul Weibel, der als Rothenburger Unternehmer dafür seine guten Kontakte nach Malters nutzen konnte.

## Von der Idee zur praktischen Durchführung

Eine Idee zu haben ist das eine, diese in die Tat umzusetzen steht jedoch auf einem anderen Blatt. Einen wesentlichen Beitrag zur Entwicklung des Lehrstellenparcours leistete der Malterser Daniel Müller. Er und seine damaligen Kolleginnen und Kollegen in der Bildungs- und Jugendkommission erkannten, dass es nicht genügte, mit ganzen Schulklassen gemeinsam auf Betriebsbesichtigung zu gehen. Sie dachten

**«Der Berufswahlparcours ist ein innovatives und effizientes Mittel, um die Jugendlichen bei ihren Entscheiden zu unterstützen.»**

*Gaudenz Zemp, Direktor KGL  
Peter With, Präsident KGL*

vielmehr an Schülergruppen, die im Voraus ihre Wunschberufe angeben und dann unter Aufsicht einer Eltern- oder Lehrperson ausgewählte Betriebe besuchen können. So zündend die Idee auch war, es war nicht ganz einfach, diese in die Tat umzusetzen. Galt es doch zuerst einmal, Schule, Ämter, Dienststellen und das Gewerbe zusammenzubringen und für die Idee zu begeistern. Auch der zu erwartende administrative Aufwand war ebenfalls nicht zu unterschätzen.

## Erster Parcours im 2006

Doch 2006 war es soweit, der erste Lehrstellenparcours – der damals noch Lehrlingsparcours hiess – wurde in Malters durchgeführt. Die Reaktionen waren allerdings unterschiedlich, vor allem aus dem Gewerbe kamen kritische Stimmen. Man kritisierte vor allem, dass in den jeweiligen Gruppen immer auch Schülerinnen und Schüler mit dabei waren, die sich völlig desinteressiert zeigten oder die für Unruhe sorgten – sprich einfach Blödsinn im Kopf hatten. Diese wiederum meldeten zurück, dass es für sie keinen Sinn mache, in der zugeteilten Gruppe eine Bäckerei anzuschauen, wenn sie sich doch für eine KV- oder Informatiklehre interessieren würden.

## An die Bedürfnisse angepasst

Daniel Müller – man könnte ihn als den geborenen Organisator bezeichnen – gab sich damit nicht zufrieden: Ihm schwebte



Foto Guido Gallati

*Mr. Lehrstellenparcours: Daniel Müller ist Gastronom, Unternehmer und Franchisenehmer von Migrolino (Kriens, Stans, Emmenbrücke) vor dem Restaurant Sie7e in Malters, das er seit Sommer 2019 als Mitinhaber führt.*

vor, dass alle Schülerinnen und Schüler nicht in vorher bestimmten Gruppen, sondern ganz auf sich gestellt die Möglichkeit haben sollten, die Betriebe bzw. Wunschberufe nach Wahl kennenzulernen. So erhielten ab 2009 alle Malterser Schülerinnen und Schüler der 2. Sekundarstufe im Voraus einen Fragebogen, auf dem sie fünf Berufe wählten, wovon jeweils vier berücksichtigt werden konnten. Jede/r erhält am Parcours-Tag eine «Road-Map» für den Besuch von vier Ateliers und weiss, zu welcher Zeit er oder sie sich wo einzufinden hat und bewegt sich selbständig in die zugeteilten Betriebe. Dort finden sich die Schülerinnen und Schüler zu einer stets neu zusammengesetzten Gruppe zusammen. Der Wechsel erfolgt im Stundentakt, die Begleitpersonen sind nicht mit den Schülerinnen und Schülern unterwegs, sondern erwarten diese in den Betrieben.

## Ausgeklügelte Planung generiert Aufwand

Die grosse Herausforderung bestand nun darin, die Berufswünsche mit den Angeboten der sich beteiligenden Firmen in Übereinstimmung zu bringen und die Teilnehmenden an einem einzigen Tag nach einem exakt getakteten «Fahrplan» in die betreffenden Betriebe zu lotsen. «Da war zum Beispiel auch die Frage der Sicherheit zu lösen, wenn sich auf einmal so viele Schüler zu Fuss oder

auf dem Fahrrad durchs Dorf bewegen», so Daniel Müller. Dass der enorme Planungsaufwand nur mit einem ausgeklügelten Konzept und mittels Informatik bewältigt werden kann, war ihm schnell einmal klar. «Ich dachte damals an ein Excel-Sheet, in das alle relevanten Daten einzutragen wären. Über mein Beziehungsnetz in der Armee fand ich Kollegen, die mich bei diesem Informatikvorhaben unterstützten. Schliesslich bin ich gelernter Gastronom und nicht Informatiker», meint er dazu schmunzelnd. Letztlich genügte dann auch Excel nicht, einer von Müllers Kollegen programmierte eigens eine Software in MS Access. Dieses Konzept und Programm stand in Malters bis vor einem Jahr im Einsatz und hat sich über all die Jahre bewährt.

## Nächste Stufe gezündet

Inzwischen hat Daniel Müller zusammen mit einer Informatikfirma in Littau eine Software entwickelt, welche die Auswertung und Planung KI-gestützt vollautomatisch und weitestgehend individuell vornehmen kann. Schule, Lehrpersonen und die Betriebe können ihre Daten einfach und intuitiv online in das Tool einspeisen. Die Schülerinnen und Schüler erhalten im Voraus eine Liste mit rund 60 Berufen, aus der sie jeweils fünf auswählen können, wovon wiederum

## Berufswahlparcours Schweiz

Der Berufswahlparcours hat die Förderung eines persönlichen, regionalen und nachhaltigen Berufswahlprozesses an Sekundarschulen zum Ziel. Jugendliche der 8. Klasse erhalten in begleiteten Kleingruppen einen Einblick in Lehrberufe, welche Firmen in der Gemeinde und Umgebung anbieten. Die Lernenden erleben in den diversen Ateliers vor Ort die Berufe hautnah und werden über den Aufbau und die Tätigkeitsfelder der vorgestellten Ausbildungen informiert. Alle besuchen nur Berufsfelder, welche sie vorgängig selber ausgewählt haben. Der Berufswahlparcours ergänzt damit den Berufswahlunterricht der Klassenlehrpersonen, so dass die Schüler vorbereitet ihre Schnupperlehren absolvieren und die regionale Bildungsmesse besuchen können.

vier berücksichtigt werden können. Diese Wunschberufe werden ebenfalls in das Tool eingegeben. Die ganze weitere Planung übernimmt nun die Software, gestützt auf einen ausgeklügelten Algorithmus.

## Vom KGL unterstützt

Der Kantonale KMU- und Gewerbeverband hat das Projekt «Berufswahlparcours» und die Entwicklung des neuen KI-gestützten Tools stark unterstützt und die doch beträchtlichen Kosten für die Programmierung übernommen. Er ist es auch, der das Tool vertreibt, supportet und in der ganzen Schweiz anbietet. Vor Kurzem wurde dieses in den Gemeinden Kriens und Emmen eingeführt, auch in Beromünster und Sursee steht es im Einsatz.

Inzwischen hat sich der Lehrstellenparcours gesamtschweizerisch etabliert und firmiert neu unter der Bezeichnung «Schweizer Berufswahlparcours». Der Namenswechsel wurde nötig, um den gesetzlichen Anforderungen in allen Kantonen zu entsprechen. Daniel Müller steht im Auftrag des KGL allen, die Fragen haben oder Support benötigen, als Coach zur Verfügung.

Mehr Infos gibt es unter [sbwp.ch](http://sbwp.ch)

*Guido Gallati*

KÜCHEN • SCHRÄNKE • INNENAUSBAU • GERÄTEAUSTAUSCH • REPARATUREN

**ZOBIMA AG**

**F. Hofstetter**  
**Oberchärns 7**  
**6023 Rothenburg**

**Tel. 041 - 280 77 38**  
**Mail [info@zobima.ch](mailto:info@zobima.ch)**  
**[www.zobima.ch](http://www.zobima.ch)**

Öffnungszeiten der Ausstellung unter [www.zobima.ch/ausstellung](http://www.zobima.ch/ausstellung)  
weitere Terminwünsche erfüllen wir bei telefonischer Voranmeldung







WANDERTIPP

## Unerwartet viel Ruhe, Aussicht und Natur

Unterwegs auf dem Rontaler Höhenweg

**Der Rontaler Höhenweg hat es durchaus in sich: Nicht nur, dass er mit 14,7 km eine Gesamtlänge hat, die ganz schön in die Beine fährt, er weist dazu auch die eine oder andere kleine Steigung auf. Aber grösstenteils geht es doch recht gemütlich durch den Wald und über Weiden hoch über dem pulsierenden Tal in Richtung Osten.**

Auf dem Höhenweg lernt man das Rontal für einmal von einer ganz neuen Seite kennen: «So viel Grün, so viel Aussicht und so viel Natur – das würde man dem Rontal nicht geben!» Der Rontaler Höhenweg ist insofern etwas ganz Spezielles, weil man das Rontal eher mit Verkehr, Shoppen in der Mall, mit Schindler Lift und Migros-Verteilzentrum in Verbindung bringt. Das Rontal hat aber entlang der Hügelzüge auch viele attraktive Wanderwege, Ruhe und Erholung mitten in der Natur zu bieten.

Starten zum Rontaler Höhenweg kann man bereits von der Luzerner Seebrücke aus. Eine gute Einstiegsmöglichkeit bietet sich beim Schlösschen Utenberg, weil es dort auch

Parkplätze gibt. Wir starten jedoch direkt bei der Busstation «Unterlöchli» (Linie 7 ab Bahnhof Luzern, Linie 23 ab Bahnhof Ebikon) und gewinnen auf dem Wanderweg gleich hinter dem Oberlöchli-Quartier schnell an Höhe. Beim Weiler Lamperdingen gelangen

**«So viel Grün,  
so viel Aussicht  
und so viel Natur –  
das würde  
man dem Rontal  
nicht geben!»**



wir auf den eigentlichen Höhenweg – und von da an erübrigt sich eine Wegbeschreibung. Die ganze Route ist bestens ausgeschildert, es geht immer ostwärts den Frosch-Wegweisern nach. Eine Wegkarte kann man sich im Internet herunterladen ([www.rontaler-hoehenweg.ch](http://www.rontaler-hoehenweg.ch)). Man kann auch irgendwo dazwischen ein- oder aussteigen, so in Ebikon, Dierikon, Root oder Gisikon. Die Zugänge sind ebenfalls signalisiert. Selbstverständlich lässt sich der Rontaler Höhenweg gut auch in umgekehrter Richtung unter die Füsse nehmen – dann startet man in Honau bei der St. Eligius-Kapelle und richtet sich nach Westen. Durchs Rontal fährt man problemlos mit Bus oder Bahn.



### Rontaler Höhenweg

**Länge:** 14.7 km  
**Dauer:** ca. 4,5 h  
**Aufstieg:** 450 m, 384 m Abstieg  
**Höchster Punkt:** 659 m über Meer

- Familienwanderung, gut mit Kindern geeignet, nicht kinderwagentauglich
- Eine gewisse Trittsicherheit und Ausdauer sind erforderlich
- Mehrere schöne Aussichtspunkte, Rastplätze und Grillstellen, Hofläden und gemütliche Hof-Beizli
- An- und Rückreise mit öffentlichem Verkehr an diversen Bushaltestellen möglich.



**Gartenbau**  
Beratung  
Planung  
Unterhalt

**Wechsler**  
Rothenburg

**Wir machen Ihren Garten fit mit einem Profi-Frühlingsschnitt.**



slanzi  
50 JAHRE  
malen · gipsen



**slanzi malen gipsen ag**  
Buzibachring 1b  
6023 Rothenburg





**PEWAG**  
HANDELS AG

**BAU- UND DICTSTOFFE  
HYGIENEPRODUKTE**

**URS SCHACHER**  
Inhaber / Geschäftsleitung  
Tel. 041 854 50 14  
[pewag.ch](http://pewag.ch)



# ADVOKATUR & NOTARIAT

Rothenburg

## IHRE EXPERTEN FÜR

Gründungen und gesellschaftsrechtliche Mutationen, Beratung und Prozessführung als Rechtsanwälte und Notare; Ehe- und Erbverträge, Testamente, Grundstückkaufverträge, Pfanderrichtungen, Dienstbarkeitsverträge, Planung und Abwicklung von Erbschaften und Willensvollstreckungen, Mietverträge, Haftpflichtrecht, Bau- und Planungsrecht, Schuldbetreibungs- und Konkursrecht, Heimat- und Umweltschutzrecht



**lic. iur. Paul Müller**  
Rechtsanwalt + Notar

T 041 280 12 12  
Flecken 27  
6023 Rothenburg  
paul.mueller@kanzlei-rothenburg.ch  
www.kanzlei-rothenburg.ch

**lic. iur. René K. Merz**  
Rechtsanwalt + Notar

T 041 280 90 90  
Flecken 27  
6023 Rothenburg  
rene.k.merz@kanzlei-rothenburg.ch  
www.kanzlei-rothenburg.ch



## REZEPT

# Sauerteigbrot selber backen – einfach gesund und schmackhaft

**Gesunde, natürliche Ernährung ist nicht nur bei Fitnessbewussten und Sport-treibenden angesagt. Dazu hat uns die Bäckerei Konditorei Süesswinkel ein ganz besonderes Rezept zur Verfügung gestellt. Für einmal steht nicht das Resultat im Vordergrund (obschon dieses ausgesprochen lecker ausfällt), eher ist der Weg das Ziel. Nicht Schnelligkeit ist gefragt, sondern Ausdauer. Oder genauer: Gelassenheit, Geduld, und Sorgsamkeit.**

Das Burgbrot, um das es in diesem Rezept geht, wird mit hauseigenem Weizen-Sauerteig ohne Hefe auf traditionelle Art hergestellt. Das Brot besteht aus Halbweiss- und Vollkornmehl, Wasser und etwas Alpen-Salz. Die offenporige Krume und zarte Kruste wird durch die lange Triebführung von rund 20 Stunden erreicht. Dabei entwickelt sich ein einzigartiges Aroma und das Brot bleibt lange frisch. Sauerteig wird für

die Fermentation von Backwaren verwendet. Hergestellt wird Sauerteig aus Mehl, Wasser, Mikroorganismen, Milchsäurebakterien und wilden Hefen. Der Geschmack hängt von der Aktivität der Mikroorganismen ab. Es gibt eine Vielzahl von Sauerteigen und jeder einzelne verleiht dem Gebäck einen anderen Geschmack. Bei Süesswinkel kommen zwei verschiedene, selber angesetzte Sauerteige zur Anwendung:

der Roggensauerteig für das «Roggino» und der Weizensauerteig für das «Burgbrot». Beide Teige werden vor der Verarbeitung während mindestens 20 Stunden gegärt, so entstehen die unvergleichlich vielfältigen Aromen.

Pirmin Hodel berichtet: «Sauerteig zeichnet sich dadurch aus, dass dieser besser verträglich ist als Backhefe. Zudem erhält die Krume eine schöne Textur und das Brot bleibt lange haltbar. Unsere Sauerteigbrote weisen eine sehr milde Säure auf, die sich deutlich von den Deutschen Sauerteigbrotten unterscheidet.» Zur Frage übrigens, ob man denn bei Süesswinkel auch fertigen Sauerteig beziehen könne, kam von ihm die prompte Antwort: «Das Interessante an der Geschichte ist der persönliche Erfolg, das heisst alle Komponenten sollten selbst hergestellt werden.»



### Herstellung des Weizen-Sauerteigs und des «Anstellguts»

500 g Ruchmehl  
200 g Wasser warm  
100 g Apfelsaft aus frischen Äpfeln geraffelt und ausgepresst

Teigtemperatur ca. 30° C  
Raumtemperatur ca. 30° C  
ca. 24 Std aufgehen lassen in einem hohen Gefäss (z.B. Weckglas) bis sich das Volumen verdoppelt.

**Hinweis:** Das «Anstellgut» benötigt man nur einmal, damit der Grundsauerteig hergestellt werden kann.

### Herstellung des «Grundsauerteigs»

500 g Ruchmehl  
300 g Wasser warm  
500 g Anstellgut  
Teigtemperatur ca. 30° C  
Raumtemperatur: ca. 30° C

Diesen Schritt immer dann wiederholen, sobald sich der Teig verdoppelt hat. Der Grundsauer hat genügend Kraft, sobald er sich innert 3 bis 4 Std verdoppelt.

Dies dauert 4 bis 6 Tage. Der ausgereifte Grundsauer kann bis zu 7 Tage im Kühlschrank aufbewahrt werden. Er muss nochmals aufgefrischt und ca. 3 Stunden ruhen, bevor der Vorteig hergestellt wird.

### Herstellung des Vorteigs

320 g Ruchmehl  
200 g Wasser warm  
100 g Grundsauer ausgereift  
5 g Alpensalz  
Teigtemperatur ca. 30° C  
Raumtemperatur ca. 30° C

**Ruhezeit:** 6 bis 8 Std. (bis zur Verdoppelung des Volumens)

### Herstellung des Hauptteigs

960 g Halbweissmehl  
480 g Vollkornmehl  
1200 g Wasser warm  
620 g Vorteig  
40 g Alpensalz  
Teigtemperatur ca. 30° C  
Raumtemperatur: ca. 30° C

Ruhezeit: ca. 2 bis 3 Std.  
8 Teigstücke zu 400 g abwägen, formen und gut mehlen  
In Teigkörbchen legen oder in Tücher einwickeln  
Nochmals 2 bis 3 Std. ruhen lassen.

**Hinweis:** Eine Raumtemperatur von 30° C ist laut Pirmin Hodel für den Erfolg wichtig: «Sonst wird der (Sauer-)Teig nicht richtig reifen. Am besten auf ein Ofenbänkli stellen!»

### Brote Backen

Gegarte Brote auf Backblech legen und einschneiden  
Ofen auf 230° C vorheizen  
Brote in den Ofen schieben und gut dämpfen (allenfalls ein hitzefestes Gefäss mit Wasser in den Backofen schieben)  
Temperatur auf 200° C reduzieren  
Backzeit ca. 40 bis 45 Min.



**AGROLA**

# REIN INS WASCHVERGNÜGEN



**carwash**  
**selfwash**

vollautomatische  
Portalwaschanlage  
Lanzewaschanlage  
(Fahrzeughöhe  
max. 3.80m)

## Lassen Sie Ihr Fahrzeug glänzen

Ob im selfwash selber Hand anlegen oder gemütlich durch den vollautomatischen carwash fahren – bei den Waschanlagen der LANDI Sempach-Emmen haben Sie die Wahl bei Ihrer Fahrzeugpflege.

Unsere Standorte mit car- & selfwash:

- AGROLA Tankstelle Sempach Station  
Bahnhofstrasse 27, 6203 Sempach Station
- AGROLA Tankstelle Rothenburg  
Stationsstrasse 82, 6023 Rothenburg



agrola.ch



**rk bau ag**  
rasch & kompetent

IHR GIPSEREXPERTE IM RAUM  
LUZERN UND INTERLAKEN

## RENOVATIONS- UND UMBAUPROJEKTE ERFORDERN EIN HOHES MASS AN PLANUNG.

Unsere Mitarbeitende stehen bei uns im Zentrum.



## KREATIVE LÖSUNGEN

Gipsen oder Malen sind für uns schon lange kreative Handwerke -  
Wir tragen beim Umbau die Herkunft in die Zukunft.



### TOP QUALITÄT

Unsere Experten sind auf dem neusten Stand.



### TOP BERATUNG

Ihre individuellen Bedürfnisse sind uns ein Anliegen.



### TOP ZUVERLÄSSIG

Wir halten unsere Versprechen.

RK BAU AG, STATION-WEST 10, 6023 ROTHENBURG, WWW.RK-BAUAG.CH  
FOTOCREDIT: PICLINE GMBH

## Opacc und Innovationen für KMU's

Opacc ermöglicht KMU eine erfolgreiche Digitalisierung

*Opacc zog 2018 nach Rothenburg und investierte in einen eigenen Campus.*

*Welcher Mehrwert ergibt sich daraus für die weitere Entwicklung?*

Beat Bussmann: Der Campus wurde durch und durch auf einen offenen Dialog ausgelegt. Wir wollten erreichen, dass zwischen den Mitarbeitenden an der Kundenfront und jenen im Software-Engineering ein laufender Austausch stattfindet.

*Opacc entwickelt seit 1988 eine eigene Enterprise-Software «made in Switzerland». Warum ist das für die Kunden wichtig?*

Ich denke, das Label hat einen emotionalen Wert. Ich persönlich kaufe auch wo immer möglich Schweizer Produkte. Die Nähe von Software-Entwicklung zur Kundschaft hat natürlich auch einen materiellen Wert, da wir die spezifischen Bedürfnisse besser kennen und unsere Lösungen davon profitieren.

*Zahlreiche Software-Hersteller sind von der Bildfläche verschwunden. Was ist das Erfolgsgeheimnis von Opacc, in der obersten Liga für Unternehmenssoftware mitzuspielen?*



Beat Bussmann  
Gründer, CEO  
Opacc Software AG

Wir haben immer offene Ohren für die Herausforderungen unserer Kunden. Die Unternehmen können sich so um digitale Innovationen statt um reine Wartungs- und Instandhaltungstätigkeiten ihrer IT-Landschaft kümmern. Dabei spielt auch unser Qualitätsversprechen eine wesentliche Rolle. Zudem profitieren unsere Kunden von der einzigartigen Opacc-Update-Garantie. Das schafft Vertrauen und Sicherheit.

*Welche Chancen bzw. Risiken werden von KMU-Unternehmen immer wieder unterschätzt bzw. nicht erkannt?*

Grosse Unternehmen haben heute in ihrer IT-Landschaft massive Altlasten. Der Betrieb dieser Systeme verschlingt den Löwenanteil



Im Campus Biergarten Januar 2023

an den IT-Budgets, und der Austausch der ganzen Systeme als Big Bang ist schlicht nicht mehr möglich. Beides verhindert zunehmend digitale Innovationen. KMUs hingegen können ihre ganze IT-Landschaft mit einem Schlag austauschen und sich so den notwendigen Handlungsspielraum schaffen. Gerade in KMUs mit kurzen Entscheidungswegen und kurzen Innovationszyklen ist das ein massiver Vorteil.

*Thema Nachhaltigkeit: Mit welchen Anforderungen kommen Kundinnen und Kunden hinsichtlich ressourcenschonender Prozesse zu Ihnen?*

In der Schweiz war das Bewusstsein zur Nachhaltigkeit immer hoch. Heute zeigt sich das meist in der Elimination von Papier. Dies sowohl intern wie auch im Austausch mit den Geschäftspartnern. Hier setzt man viel mehr auf den digitalen Austausch.

*Der Fachkräftemangel bleibt in der IT ein Dauerthema. Was können Unternehmen wie Opacc dagegen tun?*

Der Fachkräftemangel zeigt auch, dass die IT eine interessante und zukunftsfähige Branche ist. Das ist etwas, was wir positiv beurteilen. So sind in den letzten Jahren auch die ICT-Ausbildungsplätze in der Schweiz praktisch auf allen Stufen gestiegen. Arbeitgeber müssen sich noch mehr anstrengen, um im Wettbewerb um Mitarbeitende immer

voraus zu sein. Diesem Wettbewerb stellen wir uns gerne! Zudem bilden wir selbst seit vielen Jahren Lernende aus und fördern die berufsbegleitende Weiterbildung.

*Welche grossen Trends sehen Sie bei der Weiterentwicklung von Technologieplattformen im Jahr 2023?*

Wir investieren aktuell in DataScience. Hier sehen wir durch neue Technologien ein grosses Potential. Um unseren Kunden den Zugang dazu zu erleichtern, wollen wir ausgewählte DataScience Methoden direkt mit unseren Anwendungen verschmelzen. Ebenfalls arbeiten wir an der nächsten Generation unseres ERPs. Es erhält im Rahmen des NYTRON Projekts eine topmoderne Oberfläche. Ein Projekt, das bei 1700 User Interface Komponenten viel Know-How und Ressourcen beansprucht. Aber bereits im Labor grosse Freude bereitet.

**Opacc** Extended Enterprise Software

**Opacc Software AG**  
Wahligenpark 1  
6023 Rothenburg  
T +41 41 349 51 00  
welcome@opacc.ch, opacc.ch



# Rein pflanzlich

Buchweizen und Quinoa statt Fleisch und Käse

Rein pflanzlich hergestellte Produkte werden zunehmend beliebter, immer mehr Menschen verzichten bewusst auf Produkte mit tierischem Ursprung. Wir vom Süesswinkel lieben Milch, Rahm und Butter und verarbeiten diese weiterhin in unseren Produkten. Doch wollen wir für die zunehmende Zahl von KonsumentInnen neue Produkte aus rein pflanzlichen Rohstoffen anbieten.

Reine Veganer machen zwar nur eine Minderheit von ca. drei Prozent der Schweizer Bevölkerung aus. Viel stärker ins Gewicht fallen die «Flexitarier», d.h. Menschen, die rein pflanzliche Produkte bewusst in ihren Speiseplan einbauen, dies aufgrund eines gewachsenen Gesundheits- und Umweltbewusstseins. Auch Menschen mit einer Laktoseintoleranz sind an veganen Produkten interessiert, denn vegane Produkte sind immer laktosefrei.

## Brot- und Backwaren

Der mit Abstand grösste Teil der Süesswinkel-Brote wird seit jeher rein pflanzlich, das heisst ohne Zusatz von Milch und Butter, hergestellt. Diese Brote sind mit dem Zeichen «Laktosefrei» vermerkt. Zur Ergänzung des bekannten «Butterzopfs» führen wir neu einen rein pflanzlichen Laugenzopf im Angebot.

## Pâtisserie und Snacks

Währenddem im Brot auf das Bindemittel «Eiweiss» verzichtet werden kann, ist dies in Süßgebäcken und Pâtisserie nicht immer einfach. Hier müssen die Rezepte so angepasst werden, dass die Produkte



geschmacklich mindestens auf gleicher Stufe stehen wie herkömmliche und somit auch den «Nicht-Veganern» schmecken.

Für Snacks ist die Herausforderung nochmals höher. Da Fleisch und Käse wichtige Protein-Quellen für den Körper darstellen, sollen die Ersatzprodukte diesen Stellenwert ebenfalls einnehmen, um eine vollwertige Mahlzeit zu ermöglichen. Wir haben uns deshalb auf die beiden Rohstoffe Buchweizen und Quinoa konzentriert und möchten Ihnen diese hier kurz vorstellen.

## Buchweizen

Der Buchweizen blickt auf eine mehr als 8000-jährige Geschichte zurück. Vor allem in China und Japan spielt er eine bedeutende Rolle im täglichen Genuss. Die Körnerfrucht wird auch als «Pseudogetreide» bezeichnet und besitzt – anders als Weizen – keine Eigenbackfähigkeit. Sie kann jedoch ähnlich wie Getreidearten verarbeitet und eingesetzt



Buchweizen kommt bei Süesswinkel vorerst im «Vegi-Burger» zum Einsatz

werden. Buchweizen verfügt über eine Menge an Proteinen, wertvolle Aminosäuren und die Vitamine B1, B2 und E.

Die Pflanze hat niedrige Stängel und rosa-weiße Blüten. Von Natur aus sind die Früchte grünlich-beige, ihr Aroma ist herzhaft und nussig.

## Quinoa

Auch Quinoa ist ein «Pseudogetreide», das seit vielen Tausend Jahren angebaut wird – vor allem in Südamerika. Aufgrund ihrer geringen Ansprüche an Boden und Temperatur gedeiht die Pflanze bis auf Höhen von 4'500 Metern. Sie war eines der Hauptnahrungsmittel der Inkas. Quinoa enthält sehr hochwertiges Eiweiss und ist besonders reich an Magnesium, aber auch an Eisen und Zink, weshalb Veganer die Frucht als wichtige Proteinquelle nutzen. Vom Vitamin Gehalt und Nährwert her ist Quinoa mit Reis vergleichbar, enthält jedoch eine grössere Menge mehrfach ungesättigter Fettsäuren.



Quinoa schmeckt sowohl als Beilage oder Salat wie auch als Küchlein oder Eintopf und wird bei Süesswinkel vorerst als Salat und im Müesli-Bereich angeboten.

## AKTUELL – REIN PFLANZLICH

Vegane Ernährung ist mehr als ein Trend – für viele Menschen ist ein oder mehrere vegane Tage pro Woche bereits eine Selbstverständlichkeit. Haben Sie gewusst, dass Sie bei Süesswinkel ein breites Sortiment an rein pflanzlichen Gaumenfreuden erhalten? Hier zeigen wir Ihnen eine Auswahl.

### Brote

Die Rohstoffe der meisten Brote und Brötchen in unserem Geschäft sind rein pflanzlichen Ursprungs, also vegan. Achten Sie auf das Zeichen «Laktosefrei».



NEU

### Laugenzopf

Der luftige Tessiner-Teig wird von einer würzigen Kruste umhüllt. Diese Delikatesse eignet sich für das Frühstück und für Zwischendurch.



### Rüebli-Torte

Diese saftige Torte wird mit feinen Schweizer Rüebli, Mehl und Hafermilch und einer Zuckerglasur hergestellt. Ein festlicher Genuss.



NEU

### Tropical Dream

Die rein pflanzliche Kokos-Milch-Crème wird mit Früchten garniert, ein Gaumenschmaus für die kalte und warme Jahreszeit.



NEU

### Asia-Burger

Dieser rein pflanzliche Burger aus gekochtem Buchweizen mit pikanter Sweet&Sour-Sauce schmeckt hervorragend. Das Focaccia-Brötchen wird mit Salat, Gurke und Tomate garniert.



NEU

### Quinoa-Salat und -Früchtebecher

Seit Jahrtausenden beliebt und brandaktuell: mit dem leicht nussigen Geschmack eignet sich Quinoa sowohl für süsse als auch für salzige Snacks, wie den Quinoa-Zucchini-Salat oder den Quinoa-Früchtebecher.



### Pastetli

Wussten Sie, dass unsere Pastetli rein pflanzlich hergestellt werden? Sofort probieren!



NEU

### Himbeer-Muffin

Diese köstlichen Muffins werden aus UrDinkel-Mehl, Hafermilch, Rohrzucker und Mandeln hergestellt.



NEU

### Exotic-Kakao-Schnitte

UrDinkel-Mehl gemischt mit reinem Kakao, Bananen, Datteln und Baumüssen – so entsteht eine wahre Gaumenfreude.



### Fläcke-Schtei

Haben sie schon unsere rein pflanzlichen Schoggi-Pavés probiert? Die hellen mit Mandeln und die dunklen mit Haselnüssen schmecken einfach himmlisch!

**SÜESSwinkel**  
Mein täglicher Genuss

Jeden Tag etwas mehr  
Genuss erleben und mit  
der Kundenkarte von  
5% Rabatt profitieren!

GUTSCHEIN

**20%** auf alle  
abgebildeten Produkte  
Gültig bis 31. Mai 2023

SÜESSwinkel  
Mein täglicher Genuss

Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG, Flecken 10, 6023 Rothenburg, Telefon 041 280 13 25, Fax 041 280 67 85, E-Mail [info@suesswinkel.ch](mailto:info@suesswinkel.ch)



**Opacc** Extended  
Enterprise  
Software



Kevin

Kristian

Anja

Opacc sucht  
deine Stärken!  
[jobs.opacc.ch](https://jobs.opacc.ch)

